

# Dokumentace

**HiPath 500, HiPath 3000, HiPath 5000  
OpenStage 30 T**

**Návod k použití**



**Communication for the open minded**

**Siemens Enterprise Communications**  
[www.siemens-enterprise.com](http://www.siemens-enterprise.com)

**SIEMENS**

## Důležitá upozornění



Z bezpečnostních důvodů smí být telefon napájen pouze následovně (je-li připojen OpenStage Key Module 15):

- Pomocí příslušného originálního napáječe.  
Číslo předmětu: L30250-F600-C14x (x: 1=EU, 2=UK, 3=US).



Telefon nebo přídatný modul nikdy neotvírejte! Vyskytnou-li se problémy, obraťte se na správce systému.



Používejte pouze originální příslušenství Siemens! Používání jiného příslušenství je nebezpečné a vede k neplatnosti záruky, ručení výrobce a označení CE.

## Označení CE



Shoda přístroje se směrnicí EU 1999/5/EC je potvrzena označením CE. Výrobce, Siemens Enterprise Communication GmbH, tímto prohlašuje, že zařízení OpenStage je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.



Všechny elektrické a elektronické přístroje je třeba likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu na místech k tomu určených.

Odborná likvidace a oddělený sběr starých přístrojů slouží jako prevence potenciálních škod na zdraví a životním prostředí a jsou předpokladem pro recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení.

Podrobné informace o likvidaci starých přístrojů získáte od svého obecního zastupitelství, služby pro likvidaci odpadu, obchodníka, u kterého jste produkt zakoupili, nebo od svého konzultačního partnera v oblasti prodeje.

Tyto výroky platí jen pro zařízení, která jsou instalována a prodávána v zemích Evropské unie a podléhají evropské směrnici 2002/96/EC. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení odlišná ustanovení.

## Stanoviště telefonu

- Telefon by se měl používat v kontrolovaném prostředí s teplotním rozmezím 5°C až 40°C.
- Pro dobrou kvalitu hlasitého telefonování by měl prostor před mikrofonem (vpředu vpravo) zůstat volný. Optimální vzdálenost pro hlasité telefonování je 50 cm.
- Nepoužívejte telefon v místnosti s vysokou prašností; to může značně snížit jeho životnost.
- Nevystavujte telefon přímému slunečnímu nebo jinému tepelnému záření, neboť může poškodit elektronické součásti a plastový kryt.
- Nepoužívejte telefon ve vlhkém prostředí (např. koupelny).

## Podpora produktu na Internetu

Informace a podporu k našim produktům najdete na Internetu:

<http://www.siemens-enterprise.com/>.

Technické pokyny, aktuální informace k aktualizaci firmware, často kladené otázky a další najdete na Internetu:

<http://wiki.siemens-enterprise.com/>.

## **Obsah**

### **Důležitá upozornění.....2**

Označení CE .....	2
Stanoviště telefonu .....	3
Podpora produktu na Internetu .....	3

### **Obecné informace .....10**

K návodu k použití .....	10
Servis .....	10
Použití .....	11
Informace o typu telefonu .....	11
Kvalita hlasitého telefonování a čitelnost displeje .....	11
Jednolinkový telefon/vícenlinkový telefon .....	12
Skupinové funkce .....	12

### **První seznámení s OpenStage.....13**

Uživatelské rozhraní OpenStage 30 T .....	13
OpenStage Key Module 15 .....	14
Tlačítka .....	15
Tlačítka funkcí .....	15
Tlačítka pro nastavení zvuku .....	15
Tlačítka pro listování .....	16
Volně programovatelná tlačítka funkcí .....	17
Číslíková tlačítka .....	18
Displej .....	19
Klidový stav .....	19
Schránka .....	20
Zprávy .....	20
Hlasové zprávy .....	20
Seznam volajících .....	21
Servisní menu .....	22

## **Základní funkce .....23**

Příjem volání .....	23
Příjem volání sluchátkem .....	23
Příjem volání přes reproduktor (hlasité telefonování) .....	24
Příjem volání náhlavní soupravou .....	24
Přepnutí na hlasité telefonování .....	25
Přepnutí na sluchátko .....	25
Hlasitý příposlech v místnosti během hovoru .....	25
Zapnutí/vypnutí mikrofonu .....	26
Ukončení hovoru .....	26
Volba/volání .....	27
Volba .....	27
Volba se zavěšeným sluchátkem .....	27
Volba připojenou náhlavní soupravou .....	28
Volba tlačítkem cílové volby .....	28
Opakování volby .....	29
Ukončení hovoru .....	29
Odmítnutí volání .....	30
Vypnutí/zapnutí mikrofonu .....	30
Volání druhého účastníka (zpětný dotaz) .....	31
Střídání k právě čekajícímu účastníkovi (střídání mezi hovory) .....	31
Předání hovoru .....	32
Přesměrování volání .....	33
Variabilní přesměrování .....	33
Přesměrování po čase (CFNR) .....	34
Přesměrování volání v síti provozovatele/ přesměrování mnohonásobného telefonního čísla (MSN) .....	35
Zpětné volání .....	36
Uložení zpětného volání .....	36
Příjem zpětného volání .....	36
Kontrola/smazání uloženého zpětného volání .....	37

<b>Komfortní funkce .....</b>	<b>38</b>
Příjem volání .....	38
Převzetí volání pro spolupracovníci/spolupracovníka .....	38
Přímé hlasité oslovení .....	39
Příjem volání ze vstupního telefonu u dveří/otvírání dveří .....	40
Volba/volání .....	42
Bloková volba/oprava telefonního čísla .....	42
Seznam volajících .....	43
Volba z interního telefonního seznamu .....	44
Volba z telefonní databáze (LDAP) (ne pro HiPath 500) .....	45
Volba pomocí centrálních čísel pro zkrácené volby .....	47
Volba tlačítka pro zkrácené volby .....	47
Přímé oslovení spolupracovnice/spolupracovníka přes reproduktor .....	48
Diskrétní oslovení spolupracovnice/spolupracovníka (ne pro HiPath 500) .....	49
Automatické sestavení spojení (horká linka) .....	49
Rezervace linky .....	49
Přidělení telefonního čísla .....	50
Zprostředkovaná volba/podpora volby .....	50
Během hovoru .....	51
Druhé volání (upozornění) .....	51
Zákaz/povolení druhého volání (automatické upozornění) .....	52
Zapnutí/vypnutí upozorňovacího tónu .....	52
Uložení telefonního čísla .....	52
Parkování hovoru .....	53
Přidržení externích hovorů .....	54
Vedení konference .....	55
Ovládání pomocí tónové volby/DTMF dovolby .....	57
Záznam hovoru .....	57
Předání hovoru po ohlášení ve skupině .....	58
Vyslání signálu do sítě (ne pro HiPath 500) .....	59
Pokud jste nebyli spojeni .....	60
Upozornění (připomenutí) .....	60
Napojení – vstup do hovoru .....	60
Noční zapojení .....	61
 <b>Programování tlačítek funkcí .....</b>	 <b>62</b>
Zřízení tlačítek funkcí .....	62
Přehled funkcí .....	63
Zřízení tlačítka postupu .....	65
Zřízení tlačítek cílové volby .....	66
Smazání programování tlačítek funkcí .....	67

## Zobrazení/přiřazení hovorného..... 68

Zobrazení hovorného pro Váš telefon .....	68
Zobrazení hovorného pro jiný telefon .....	69
Volba s přiřazením hovorného .....	70

## Privátní oblast/zabezpečení ..... 71

Zapnutí/vypnutí vyzvánění .....	71
Zapnutí/vypnutí funkce „Nerušit“ .....	71
Potlačení zobrazení telefonního čísla u volaného účastníka .....	72
Naslouchání/tajné napojení (ne pro HiPath 500) .....	72
Kontrola místnosti .....	73
Zachycení: identifikace anonymního volajícího .....	73
Zamknutí telefonu proti zneužití .....	74
Zamknutí cizího telefonu proti zneužití .....	75
Uložení osobního identifikačního čísla .....	75

## Další funkce/služby..... 76

Funkce termínu .....	76
Uložení termínu .....	76
Připomenutí termínu .....	77
Posílání zpráv .....	78
Sestavení a posílání zpráv .....	78
Prohlížení a zpracování přijatých zpráv .....	79
Zanechání zprávy/textové odpovědi .....	80
Smazání textové odpovědi .....	80
Zobrazení počtu čekajících volání/zobrazení přetížení .....	81
Použití jiného telefonu jako vlastního pro jeden hovor .....	81
Informační text při příjmu faxu/zpráva na telefonním záznamníku. ....	82
Výměna telefonního čísla (výměna koncového zařízení/stěhování/ relokace) .....	83
Smazání služeb/funkcí (smazání platné v celém systému pro jeden telefon) .....	84
Zapnutí funkcí pro jiný telefon .....	85
Využití systémových funkcí ze vzdáleného pracoviště DISA (přímý přístup do systému) .....	86
Funkce v ISDN pomocí volby kódu (klávesnicová volba) .....	87
Připojené počítače/ovládání programů/telefonní datová služba .....	88
Komunikace s počítačovými aplikacemi pomocí rozhraní CSTA .....	89
Zapnutí/vypnutí spínače (jen pro HiPath 3000) .....	90
Senzory (jen u HiPath 33x0/35x0) .....	90
Vyhledávání osob (ne pro HiPath 500) .....	91

## **Telefonování ve skupině Šéf-sekretariát .....92**

Linky .....	92
Používání linek .....	92
Obsazení linky .....	93
Tlačítka linky .....	93
Příjem volání tlačítka linky .....	94
Volba tlačítka linky .....	94
Držení a opakovaný příjem hovoru na tlačítku linky .....	94
Střídavé telefonování na více linkách .....	95
Uvolnění konference MULAP .....	95
Tlačítka pro přímou volbu .....	96
Příjem volání tlačítka pro přímou volbu .....	96
Přímá volba účastníka skupiny .....	96
Předání probíhajícího hovoru .....	97
Převzetí volání pro jiného účastníka skupiny .....	97
Přesměrování volání pro linky .....	98
Přepnutí vyzvánění přímo k vedoucí(mu) .....	100

## **Skupinové funkce .....101**

Zapnutí/vypnutí skupinového vyzvánění .....	101
Převzetí volání pro spolupracovníci/spolupracovnicka ve skupině .....	103
Přiřazení vyzvánění .....	103
Rovnoměrná distribuce volání (UCD) .....	104

## **Speciální funkce v LAN (ne u HiPath 500).....106**

Vypnutí ze skupinové přípojky/skupinového vyzvánění .....	106
Přepnutí přesměrování volání .....	107
Noční zapojení .....	108
Přiřazení vyzvánění .....	109
Zapnutí přepínačů (jen pro HiPath 3000) .....	110
Otvírání dveří .....	111

## **Individuální nastavení telefonu .....112**

Nastavení kontrastu .....	112
Nastavení zvuku .....	112
Změna hlasitosti příjmu během hovoru .....	112
Změna hlasitosti vyzvánění .....	112
Změna melodie vyzvánění .....	113
Nastavení hlasitosti upozorňovacího tónu .....	113
Přízpůsobení hlasitého telefonování akustice místnosti .....	113
Nastavení jazyka pro systémové funkce .....	114



**Kontrola telefonu . . . . . 115**

Kontrola funkčnosti . . . . . 115

Kontrola přiřazení tlačítek . . . . . 115

**Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí  
HiPath 4000 (ne pro HiPath 500) . . . . . 116****Rádce pro uživatele. . . . . 117**

Chybová hlášení na displeji . . . . . 117

Konzultační partner v případě problémů . . . . . 117

Odstraňování poruch funkcí. . . . . 118

Údržba telefonu . . . . . 118

Popisování tlačítek . . . . . 119

**Rejstřík . . . . . 120****Servisní menu HiPath 3000 . . . . . 125**

# Obecné informace

## K návodu k použití

Informace v tomto dokumentu obsahují obecné popisy technických možností, které nemusí být v konkrétním případě vždy k dispozici. Požadované funkce je třeba stanovit při uzavírání smlouvy.

Pokud zjistíte, že některé funkce na telefonu nejsou k dispozici, může to mít tyto příčiny:

- Funkce není pro telefon zřízena - obraťte se prosím na správce systému.
- Vaše komunikační platforma nemá tuto funkci k dispozici - obraťte se prosím na nejbližší pobočku Siemens ohledně dovybavení.

Tento návod k použití vám umožní poznat OpenStage a jeho funkce. Obsahuje důležité informace pro bezpečný a řádný provoz OpenStage. Řiďte se přesně těmito pokyny, aby nedošlo k chybám při obsluze a mohli jste svůj multifunkční telefon v síti optimálně používat.

Tento návod k použití by si měl přečíst a dodržovat každý, kdo instaluje, obsluhuje nebo programuje OpenStage.



Pro vaši vlastní bezpečnost si prosím pečlivě přečtete odstavec s bezpečnostními pokyny. Dodržujte přesně tyto instrukce, abyste neohrozili sebe nebo ostatní a nepoškodili zařízení.

Tento návod k použití je sestaven komfortně, tzn., že budete krok za krokem seznamováni s ovládáním OpenStage.

Správa je popsána v samostatné příručce. Zkrácený návod k použití obsahuje rychlé a spolehlivé vysvětlení často používaných funkcí.

## Servis



Servisní oddělení Siemens může řešit pouze problémy nebo vady na samotném zařízení.

Máte-li dotazy k používání, obraťte se prosím na svého distributora nebo správce sítě.

Máte-li dotazy k telefonní přípojce, obraťte se prosím na svého provozovatele sítě.

V případě problémů nebo vad na zařízení volejte prosím servisní telefonní číslo ve vaší zemi.

## Použití

Telefon OpenStage byl vyvinut jako zařízení pro přenos hlasu a je určen pro umístění na pracovní stůl příp. na stěnu. Každé jiné použití je v rozporu s jeho určením.

## Informace o typu telefonu

Identifikační údaje o telefonu najdete na typovém štítku na spodní straně zařízení; zde je uvedeno přesné označení produktu a jeho sériové číslo. Potřebné údaje o komunikační platformě obdržíte popř. od svého správce systému.

Tyto údaje musíte uvádět vždy při kontaktu s našim servisním oddělením, pokud se vyskytnou problémy nebo poruchy.

## Kvalita hlasitého telefonování a čitelnost displeje

- Pro zajištění dobré kvality hlasitého telefonování dbejte prosím na to, aby byl prostor před mikrofonem (vpředu vpravo) volný. Optimální vzdálenost je asi 50 cm.
- Pro dosažení co nejlepší čitelnosti displeje postupujte následovně:
  - Umístěte telefon a nastavte displej tak, abyste si ho mohli pohodlně prohlížet a přitom zabránit odrazu světla.
  - Seřídte kontrast podle svých potřeb → strana 112.

### Jednolinkový telefon/vícelinkový telefon

OpenStage 30 T je „vícelinkový telefon“. To znamená, že na rozdíl od jednolinkových telefonů může správce systému zřídit na vašem telefonu více linek. Každá z těchto linek má k dispozici vlastní telefonní číslo, prostřednictvím kterého může provádět popř. přijímat volání.

Volně programovatelná doteková tlačítka slouží na vícelinkovém telefonu jako tlačítka linky → strana 93.

Při telefonování s vícelinkovým telefonem musíte přihlížet k některým zvláštnostem → strana 94.

Zvláštnost tvoří kromě toho konfigurace CHESE. Jedná se o vícelinkový telefon, který je speciálně nastaven pro šéf-sekretářské funkce (jako např. „Předání volání“ a „Převzetí volání“) → strana 92.

### Skupinové funkce

Pro ještě efektivnější telefonování může správce systému zřídit různé skupinové funkce, jako např. skupiny pro převzetí volání, skupinové přípojky a skupiny pro distribuci volání.

## První seznámení s OpenStage

Následující informace seznamují uživatele s často používanými ovládacími prvky a zobrazením na displeji telefonu OpenStage.

### Uživatelské rozhraní OpenStage 30 T



1	Pomocí <b>sluchátka</b> můžete telefonovat jako obvykle.
2	<b>Displej</b> vám intuitivně pomáhá při ovládání telefonu → strana 19.
3	Pro optimální nastavení zvukových vlastností vašeho telefonu máte k dispozici <b>tláčítka pro nastavení zvuku</b> → strana 15.
4	Použijte tato tlačítka funkcí pro vyvolání servisního menu nebo schránky → strana 15.
5	Tato tlačítka jsou určena pro často používané funkce, jako např. rozpojení, opakování volby a přesměrování → strana 15.
6	Tlačítko náhlavní soupravy můžete používat např. pro příjem volání. Tlačítkem mikrofonu zabráníte při hlasitém telefonování naslouchání interních hovorů.
7	<b>Číslicová tlačítka</b> slouží k zadávání telefonních čísel/kódů.
8	Pomocí <b>tlačítek pro listování</b> ovládáte telefon → strana 16.
9	<b>Tlačítkům funkce</b> můžete přiřadit telefonní čísla a funkce → strana 62.

### Vlastnosti telefonu OpenStage 30 T

Konstrukce displeje	LCD, 24 x 2 znaků
Plně duplexní funkce hlasitého telefonování	✓
Montáž na zeď	✓

### OpenStage Key Module 15

OpenStage Key Module 15 je přídatný modul, který lze upevnit z boku na telefon a který vám poskytuje dalších 18 prosvícených a volně programovatelných tlačítek.

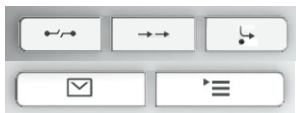
Tato tlačítka můžete stejně jako u telefonu přiřadit a používat podle svého přání → strana 17.








Ke svému OpenStage 30 T můžete připojit maximálně jeden OpenStage Key Module 15.

## Tlačítka






### Tlačítka funkcí



Tlačítko	Funkce při stisku tlačítka
	Ukončení (rozpojení) hovoru → strana 26.
	Opakování volby → strana 29
	Tlačítko pro pevné přesměrování volání (s červenou světelnou signalizací LED) → strana 33.
	Otevření schránky (s červenou světelnou signalizací LED) → strana 20.
	Otevření servisního menu (s červenou světelnou signalizací LED) → strana 22.

### Tlačítka pro nastavení zvuku



Tlačítko	Funkce při stisku tlačítka
	Telefonování pomocí náhlavní soupravy → strana 24
	Zapnutí/vypnutí mikrofonu (také při hlasitém telefonování) → strana 26.
	Nastavení nižší hlasitosti a světlejších kontrastů → strana 112.
	Zapnutí/vypnutí reproduktoru (s červenou světelnou signalizací LED) → strana 25.
	Nastavení vyšší hlasitosti a tmavších kontrastů → strana 112.

## Tlačítka pro listování

Těmito obslužnými prvky ovládáte většinu funkcí telefonu a zobrazení na displeji.



Tlačítko	Funkce při stisku tlačítka
	Otevření menu klidového stavu → strana 19 nebo listování v menu zpět.
	Provedení akce.
	Otevření menu klidového stavu → strana 19 nebo listování v menu vpřed.

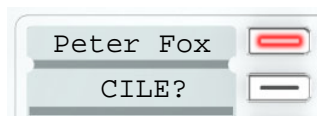


## Volně programovatelná tlačítka funkcí

Váš OpenStage 30 T má k dispozici 8 prosvícených tlačítek, kterým můžete přiřadit funkce nebo telefonní čísla.



Počet volně programovatelných tlačítek zvýšíte připojením přidavného modulu → strana 14.



V závislosti na naprogramování můžete tlačítka použít jako:

- tlačítka funkcí → strana 62
- tlačítka cílové volby/pro přímou volbu → strana 66

Na jedno tlačítko lze naprogramovat jednu funkci.



Zřízení tlačítek pro přímou volbu musí uvolnit váš správce systému.




Tlačítkům pro přímou volbu můžete přiřadit interní telefonní číslo ze systému HiPath 4000.

Krátkým dotykem vyvoláte naprogramovanou funkci popř. zahájíte volbu uloženého telefonního čísla.

K vašemu OpenStage jsou dodávány popisné štítky. Do bílých polí štítků napište funkci nebo jméno.

Stav funkce poznáte podle světelné signalizace (LED) příslušného tlačítka.

### Světelné signalizace (LED) u tlačítek funkcí/tlačítek pro přímé volání

LED		Význam tlačítka funkce	Význam tlačítka pro přímé volání
	nesvítí	Funkce je vypnuta.	Linka je volná.
	bliká <sup>1</sup>	Ukazuje stav funkce.	Linka je obsazena.
	svítí	Funkce je zapnuta.	Volání na lince

[1] Blikající tlačítka jsou v tomto návodu k použití bez ohledu na interval blikání zobrazena tímto symbolem. Interval blikání se liší pro různé stavy, které jsou přesně popsány na příslušných místech v návodu.



U vícelinkového telefonu fungují volně programovatelná tlačítka jako tlačítka linky → strana 93.

### Číslicová tlačítka

V situacích, ve kterých je možné zadávání textu, můžete vedle číslic 0 až 9, mřížky a hvězdičky zadávat číslicovými tlačítky také text, interpunkční znaménka a zvláštní znaky. K tomu musíte číslicová tlačítka několikrát stisknout.

Příklad: Chcete-li napsat „h“, stiskněte 2x číslicové tlačítko .



Chcete-li zadat v alfanumerickém zadávacím poli číslici, můžete také dlouze stisknout příslušné tlačítko.

Abecední popis číslicových tlačítek Vám pomáhá také při zadávání Vanity čísel (telefonní číslo v podobě jména; např. 0700 - MUSTER = 0700 - 7288376).

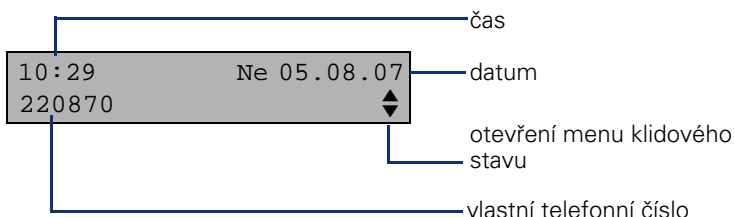
## Displej

OpenStage 30 T je vybaven nastavitelným monochromatickým LCD displejem. Nastavte kontrast podle svých potřeb → strana 112.


### Klidový stav

Pokud netelefonujete popř. neprovádíte nastavení, nachází se Váš telefon v klidovém stavu.

Příklad:



### Menu klidového stavu

Stisknete-li v klidovém stavu tlačítko pro listování  → strana 16, zobrazí se menu klidového stavu. Zde můžete vyvolat různé funkce. Menu klidového stavu obsahuje vybrané funkce ze servisního menu → strana 22.

Menu klidového stavu může obsahovat následující záznamy:

- seznam volajících
- přesmerování zap.
- telefon zamknout
- NERUSIT zapnout<sup>[1]</sup>
- textové odp. zap.
- vyzvání zapnuto
- poslat zprávu
- odeslané zprávy<sup>[2]</sup>
- zpětne volání<sup>[3]</sup>
- telefonní seznam
- přímou odpov. zap.
- zobraz. čísla vyp
- upozorn. bez tonu
- DISA interne

[1] musí být uvolněn správcem systému.

[2] zobrazuje se jen, dokud si ještě příjemce neprohlédnul zprávy

[3] zobrazuje se jen, když jsou uloženy žádosti o zpětné volání

### Schránka

V závislosti na vašem komunikačním systému a jeho konfiguraci (zeptejte se správce systému) máte pomocí tlačítka Schránka přístup ke zprávám o službách, jako např. HiPath XPressions.

### Zprávy

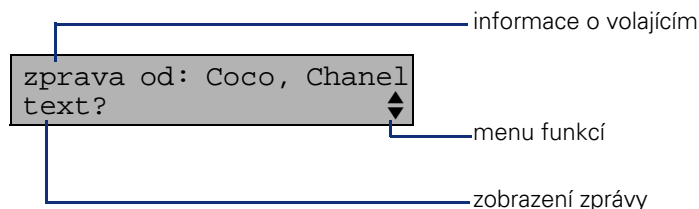
Jednotlivým interním účastníkům nebo skupinám můžete posílat krátké textové zprávy (informační texty).

V menu klidového stavu (→ strana 19) jste na nové zprávy upozorňováni následovně:

- Signalizace tlačítka  se rozsvítí
- Na displeji se zobrazí „zobrazit zpravy“.

Stiskněte tlačítko schránky .

Příklad:



 Popis ke zpracování záznamů → strana 79.

### Hlasové zprávy

V případě připojeného systému hlasové paměti (např. Entry Voice Mail) jsou došlé zprávy rovněž signalizovány svítícím tlačítkem „Schránka“. Dodatečně se na displeji zobrazí příslušné hlášení (např. u Entry Voice Mail: „<x> nových zpráv“).

Pro poslech hlasových zpráv sledujte prosím výzvy na displeji.

## Seznam volajících

Jestliže nemůžete přijmout externí a/nebo interní volání, uloží se žádost o volání do seznamu volajících.

Uložit lze také přijatá volání (zeptejte se správce systému).

Váš telefon ukládá až 10 volání v časovém pořadí. Každé volání je opatřeno časovým údajem. Zobrazení začíná nejaktuálnějším ještě nesmazaným záznamem ze seznamu. U volání od stejného volajícího účastníka se nevytváří pokaždé nový záznam v seznamu volání, nýbrž se aktualizuje jen poslední platný časový údaj pro tohoto volajícího.

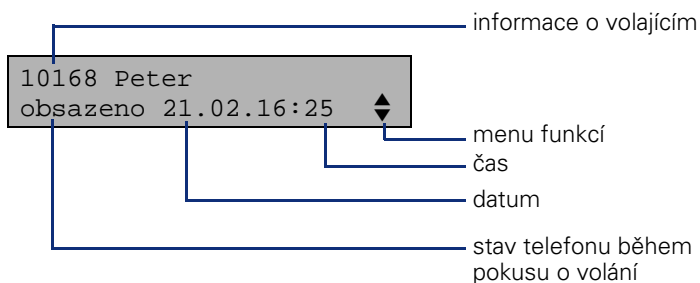
Seznam volajících se zobrazuje automaticky → strana 19 v menu klidového stavu → strana 43.



Volající účastníci, kteří nepředávají identifikační číslo, nelze zahrnout do seznamu volajících.


Uvidíte informace o volajícím a okamžiku volání.

Příklad:



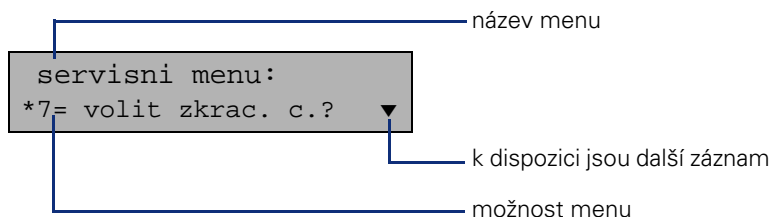
Popis ke zpracování seznamů volání → strana 43.

### Servisní menu

Pomocí tlačítka menu  vyvoláte servisní menu vašeho komunikačního systému.

Dokud se nacházíte v menu, svítí signalizace tlačítka menu červeně.

Příklad:



Struktura menu obsahuje několik úrovní. V rámci této struktury se v prvním řádku zobrazí právě volené menu a v druhém možnost tohoto menu.

## Krok za krokem

## Základní funkce



Aby bylo možné provést na zařízení popsané kroky, doporučuje se pozorně si pročíst úvodní kapitolu „První seznámení s OpenStage“  
→ strana 13.

## Příjem volání

Váš telefon vyzvání standardně určitým volacím signálem:

- V případě interního volání zazvoní jednou za čtyři vteřiny (jednotónové pořadí).
- V případě externího volání zazvoní co čtyři vteřiny dvakrát krátce za sebou (dvoutónové pořadí).
- V případě volání vstupního telefonu u dveří zazvoní co čtyři vteřiny třikrát krátce za sebou (třítónové pořadí).
- V případě druhého volání uslyšíte zhruba co 6 vteřin krátký signální tón (pípnutí).



Správce systému může pro vás změnit volací rytmy externích a interních volání. Tzn., že pro konkrétní interní volající lze stanovit určité rytmy volání.

Na displeji se zobrazí telefonní číslo nebo jméno volajícího.

## Příjem volání sluchátkem

Telefon vyzvání. Zobrazí se volající účastník.  
Zvedněte sluchátko.



popř.  nebo

Nastavte hlasitost hovoru.

### Krok za krokem

## Příjem volání přes reproduktor (hlasité telefonování)

### Pokyny k hlasitému telefonování:

- Řekněte svému telefonnímu partnerovi, že telefonujete hlasitě.
- Během hlasitého telefonování nastavte hlasitost reproduktoru.
- Optimální vzdálenost od telefonu je při hlasitém telefonování asi 50 cm.

Telefon vyzvání. Zobrazí se volající.



Stiskněte tlačítko. Signalizace se rozsvítí.

popř. nebo

Nastavte hlasitost reproduktoru. Tiskněte tlačítka tak dlouho, dokud se nenastaví požadovaná hlasitost.

### Ukončení hovoru



Stiskněte tlačítko. Signalizace se rozsvítí.

## Příjem volání náhlavní soupravou

**Předpoklad:** Je připojena náhlavní souprava.

Telefon vyzvání. Tlačítko bliká.



Stiskněte tlačítko.

popř. nebo

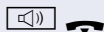
Nastavte hlasitost volání.



Přípojka náhlavní soupravy na telefonu je přednastavena pro šňůrové zařízení a automaticky se přepne, jestliže používáte bezšňůrovou náhlavní soupravu. Musíte však alespoň jednou použít funkci „vyzvednutí“ náhlavní soupravy, aby mohl telefon provést příslušné nastavení.



## Krok za krokem



popř. nebo

## Přepnutí na hlasité telefonování

Osoby v místnosti mohou naslouchat vašemu hovoru.

**Předpoklad:** Hovoříte přes sluchátko.

Držte tlačítko stisknuté a přitom položte sluchátko. Poté tlačítko uvolněte. Pokračujte v hovoru.

Nastavte hlasitost hovoru.

## Přepnutí na sluchátko

**Předpoklad:** Telefonujete hlasitě.



Zvedněte sluchátko.



Signalizace zhasne.

## Hlasitý příposlech v místnosti během hovoru

Osoby v místnosti mohou naslouchat Vašemu hovoru. Řekněte svému telefonnímu partneru, že zapínáte reproduktor.

**Předpoklad:** Hovoříte přes sluchátko.

### Zapnutí



Stiskněte tlačítko. Signalizace se rozsvítí.

### Vypnutí



Stiskněte tlačítko. Signalizace zhasne.

### Krok za krokem

## Zapnutí/vypnutí mikrofonu

Jestliže chcete zamezit tomu, aby volající poslouchal Vaši konzultaci se spolupracovníkem, můžete dočasně vypnout mikrofon sluchátka nebo hlasitého telefonování.

**Předpoklad:** Hovoříte.

### Vypnutí mikrofonu



Stiskněte tlačítko.

### Zapnutí mikrofonu



Stiskněte svítící tlačítko.

## Ukončení hovoru



Stiskněte tlačítko.

**nebo**



Stiskněte svítící tlačítko.

**nebo**



Položte sluchátko.

## Krok za krokem

## Volba/volání

## Volba



Zvedněte sluchátko.



Interní: Zadejte číslo volaného.

Externí: Zadejte přestupný volající znak (např. 0) a číslo volaného.

Spojení se sestaví, jakmile je vaše zadání úplné.

## Volba se zavěšeným sluchátkem



Interní: Zadejte číslo volaného.

Externí: Zadejte přestupný volající znak (např. 0) a číslo volaného.



Váš systém může být naprogramován tak, že musíte před volbou interního čísla stisknout tlačítko „interní“.

Před volbou externího telefonního čísla pak nemusíte volit externí kód (je zapnuto automatické obsazení linky; zeptejte se správce systému).

## Účastník se ohlásí přes reproduktor:



Zvedněte sluchátko.

**nebo**

V případě zavěšeného sluchátka telefonujte hlasitě.

## Účastník se nehlásí nebo má obsazeno:



Stiskněte tlačítko. Signalizace zhasne.

### Krok za krokem

#### Volba připojenou náhlavní soupravou



**Předpoklad:** Je připojena náhlavní souprava.

Interní: Zadejte číslo volaného.

Externí: Zadejte přestupný volající znak (např. 0) a číslo volaného.



Signalizace tlačítka náhlavní soupravy se rozsvítí.

Spojení se sestaví, jakmile je vaše zadání úplné.

#### Volba tlačítkem cílové volby

**Předpoklad:** Pod tlačítko cílové volby jste uložili telefonní číslo → strana 66.



Stiskněte tlačítko s uloženým telefonním číslem. Je-li číslo uloženo na druhé úrovni tlačítek, stiskněte předtím tlačítko „Shift“.



Tlačítko cílové volby můžete stisknout také během hovoru, spustí se automaticky zpětný dotaz → strana 31.



nebo



Zvedněte sluchátko.

Stiskněte tlačítko.

## Krok za krokem

## Opakování volby

Deset naposledy volených externích čísel se automaticky uloží.



Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), uloží se také zadaná čísla projektu  
→ strana 70.

Ty můžete znovu volit stiskem tlačítka.

## Zobrazení a volba uložených telefonních čísel



Stiskněte tlačítko „Opakování volby“ pro volbu naposledy voleného čísla.

Stiskněte dvakrát tlačítko pro volbu druhého naposledy voleného telefonního čísla.

Stiskněte třikrát tlačítko pro volbu třetího naposledy voleného čísla.

**nebo**

listovat?

Potvrďte, dokud se nezobrazí požadované telefonní číslo.

volat?

Vyberte a potvrďte.

## Ukončení hovoru



Stiskněte svítící tlačítko.

**nebo**



Položte sluchátko.

### Krok za krokem

## Odmítnutí volání

Volání, která nechcete přijmout, můžete odmítnout. Volání je signalizováno na jiném určeném telefonu (zeptejte se správce systému).



Stiskněte tlačítko „Rozpojení“.

Nelze-li volání odmítnout, Váš telefon dále vyzvání. Na displeji se zobrazí „není možné“ (např. u vráceného volání).

## Vypnutí/zapnutí mikrofonu

Jestliže chcete zamezit tomu, aby volající poslouchal vaši konzultaci se spolupracovníkem, můžete dočasně vypnout mikrofon sluchátka nebo hlasitého telefonování. Rovněž tak můžete zapnout mikrofon pro hlasité telefonování, abyste odpověděli na ohlášení přes reproduktor telefonu (přímé oslovení → strana 48).

**Předpoklad:** Existuje spojení, je zapnut mikrofon.



Stiskněte tlačítko „Mikrofon“. Mikrofon je vypnut.

**nebo**



Stiskněte svítící tlačítko „Mikrofon“. Mikrofon je zapnut.

## Krok za krokem

zpetny dotaz?



zpet k volajicimu?

nebo

ukoncit a zpet?

stridani hovoru?

konference?

partnera spojit?

## Volání druhého účastníka (zpětný dotaz)

Během hovoru můžete zavolat druhého účastníka. Spojení k prvnímu účastníkovi je přidrženo.

Potvrďte.

Zavolejte druhého účastníka.

### Zpět k prvnímu účastníkovi:

Potvrďte

vyberte a potvrďte.

## Střídání k právě čekajícímu účastníkovi (střídání mezi hovory)

Vyberte a potvrďte.

### Propojení telefonních partnerů do konference tří účastníků

Vyberte a potvrďte.

### Vzájemné spojení telefonních partnerů

Vyberte a potvrďte.



Další informace ke konferenci viz → strana 55.

### Krok za krokem

zpětný dotaz?



**nebo**

předání?

### Předání hovoru

Jestliže chce Váš telefonní partner hovořit ještě s jiným vaším spolupracovníkem, předejte spojení.

Potvrďte.

Zadejte telefonní číslo požadovaného účastníka.

Oznamte popř. hovor.

Položte sluchátko.

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116



## Krok za krokem

## Přesměrování volání

## Variabilní přesměrování

Interní a/nebo externí volání můžete ihned přesměrovat k různým interním nebo externím telefonům (cílům) (možný je také externí cíl při odpovídající konfiguraci systému).



Je-li zapnuto přesměrování volání, zazní při vyvednutí sluchátka zvláštní oznamovací tón.

Při aktivní provolbě DTMF (zeptejte se správce systému) můžete volání přesměrovat také tam. Cíle: fax = 870, provolba = 871, faxová provolba = 872.

Jste-li cílem přesměrování, uvidíte na displeji telefonní číslo nebo jméno původce v horním řádku a volajícího ve spodním řádku.



Jestliže je Váš telefon součástí systému HiPath 5000 (propojení zařízení přes počítačovou síť), je třeba přihlížet k některým zvláštnostem → strana 107!



**nebo**



Stiskněte tlačítko přesměrování.

Otevřete menu klidového stavu → strana 19.

presmerovani zap.?

Vyberte a potvrďte.

1=vsechna volani?

Potvrďte

**nebo**

2=jen externi volani?

vyberte a potvrďte

**nebo**

3=jen interni volani?

vyberte a potvrďte.



Zadejte číslo cíle.

ulozit?

Potvrďte.

presmerovani vyp.

## Vypnutí přesměrování

Vyberte a potvrďte.

### Krok za krokem

#### Přesměrování po čase (CFNR)

Volání, která nepřijmete po trojím vyzvánění (=standardní nastavení, nastavitelné správcem systému) nebo volání, která přicházejí, zatímco telefonujete, můžete nechat automaticky přeměrovat k jednomu z určených telefonů.



Stiskněte tlačítko.

\*495=presm.po case zap?

Vyberte a potvrďte.



Zadejte číslo cíle.

- Pro interní cíle zadejte interní telefonní číslo.
- Pro externí cíle zadejte kód pro přestup do veřejné telefonní sítě a externí telefonní číslo

uložit?

Potvrďte.

#### Vypnutí přesměrování po čase



Stiskněte tlačítko.

#495=presm.po case vyp?

Vyberte a potvrďte.

smazat?

Potvrďte.

**nebo**

ukončit

Vyberte a potvrďte, chcete-li vypnout přesměrování, ale zachovat cíl přesměrování.



Je-li zapnuto přesměrování po čase, zobrazí se po zavěšení sluchátka krátce na displeji „po case k: ...“.

## Krok za krokem

## Přesměrování volání v síti provozovatele/ přesměrování mnohonásobného telefonního čísla (MSN)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete přesměrovat volání na své přidělené mnohonásobné telefonní číslo (MSN) (číslo provolby) přímo v síti provozovatele.

Takto můžete např. večer přesměrovat svou firemní telefonní přípojku do svého soukromého bytu.



Stiskněte tlačítko.

presmer. EXT zap.?

Vyberte a potvrďte.

1=ihned?

Vyberte a potvrďte požadovaný způsob přesměrování

**nebo**

2=neprevzata volani?

vyberte a potvrďte.

**nebo**

3=pokud obsazeno?

vyberte a potvrďte.



Zadejte číslo vlastní provolby.



Zadejte číslo cíle (bez kódu pro přestup do veřejné telefonní sítě).

ulozit?

Potvrďte.

### Vypnutí přesměrování

presmer. EXT vyp.?

Vyberte a potvrďte.

Potvrďte zobrazený způsob přesměrování.



Zadejte číslo vlastní provolby.

### Krok za krokem

## Zpětné volání

Má-li volaná interní přípojka obsazeno nebo se nikdo nehlásí, můžete zadat žádost o zpětné volání. To platí také pro externí volání prostřednictvím spojovatelských pracovišť ISDN. Tím si můžete ušetřit opakované pokusy volání.

Zpětné volání obdržíte,

- jakmile již volaný účastník nemá obsazeno,
- jakmile účastník, který se neohlásil, provedl opět nějaký hovor.



Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), smažou se přes noc automaticky všechny žádosti o zpětné volání.

## Uložení zpětného volání

**Předpoklad:** Volaná interní přípojka má obsazeno nebo se nikdo nehlásí.

Potvrďte.

zpetne volani?

## Příjem zpětného volání

**Předpoklad:** Bylo uloženo zpětné volání. Váš telefon vyzvání a na displeji se zobrazí „zavola zpet: ...“.

Zvedněte sluchátko.



nebo



Stiskněte tlačítko. Signalizace se rozsvítí.

nebo

prijmout?

Vyberte a potvrďte.

Je slyšet vyzváněcí tón.

## Krok za krokem



zadosti o zpet. v.?

zobrazit dalsi?

smazat?

ukoncit?

nebo



nebo

**Kontrola/smazání uloženého zpětného volání**

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

Vyberte a potvrďte pro zobrazení dalších záznamů.

**Smazání zobrazeného záznamu**

Potvrďte.

**Ukončení prohlížení**

Vyberte a potvrďte.

Stiskněte tlačítko. Signalizace zhasne.

Stiskněte tlačítko. Signalizace zhasne.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem

# Komfortní funkce

## Příjem volání

### Převzetí volání pro spolupracovnici/ spolupracovníka

Slyšíte vyzvánět jiný telefon.



Stiskněte tlačítko.

dalsi funkce?

Vyberte a potvrďte.

\*59=prevzeti, cilene?

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

**popř.**

listovat?

Vyberte a potvrďte teprve tehdy, až se zobrazí telefonní číslo/jméno požadovaného účastníka.

prevzit volani?

Potvrďte.

**nebo**



Znáte-li číslo vyzvánějícího telefonu, zadejte je přímo.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem



nebo

mikrofon zap?



primou odpov. zap.?

nebo

primou odpov. vyp.?

## Přímé hlasité oslovení

Spolupracovnice nebo spolupracovník vás osloví přímo přes reproduktor. Před ohlášením uslyšíte upozorňovací tón. Na displeji se zobrazí jméno nebo telefonní číslo partnera.

Odpovědět můžete přímo nebo pomocí hlasitého telefonování.

Zvedněte sluchátko a odpovězte.

Vyberte a potvrďte.



Je-li uvolněna funkce přímé odpovědi (viz níže), nemusíte při odpovědi na ohlášení zapínat mikrofon. Odpovědět můžete ihned pomocí hlasitého telefonování. Je-li přímá odpověď zablokována (standardní nastavení), postupujte podle výše uvedeného popisu.

Přímé oslovení spolupracovnice/spolupracovníka → strana 48.

## Uvolnění/zablokování přímé odpovědi

Otevřete menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

Vyberte a potvrďte.

## Krok za krokem

## Příjem volání ze vstupního telefonu u dveří/otvírání dveří

Je-li zřízen vstupní telefon, můžete ze svého telefonu hovořit s návštěvníkem u dveří a zapnout otvírací mechanismus dveří.

Máte-li oprávnění (zeptejte se správce systému), můžete zapnout **otvírací mechanismus dveří**, aby návštěvník mohl sám dveře otevřít zadáním 5-místného kódu (např. prostřednictvím vysílače tónové volby nebo nainstalované tlačítkové číselnice).

### Rozhovor přes vstupní telefon u dveří

**Předpoklad:** Váš telefon vyzvání.



nebo



Zvedněte sluchátko do 30 vteřin. Jste okamžitě spojeni se vstupním telefonem.

Zvedněte sluchátko po více než 30 vteřinách.

Zadejte číslo vstupního telefonu.

### Otvírání dveří během volání ze vstupního telefonu

Potvrďte.

dvere otevrit?



\*61=otvirani dveri?



### Otvírání dveří bez volání ze vstupního telefonu

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte telefonní číslo vstupního telefonu u dveří.



Je-li Váš telefon součástí systému HiPath 5000 (propojení zařízení prostřednictvím počítačové sítě), je třeba přihlížet k některým zvláštnostem → strana 111!

### Otvírání dveří pomocí kódu (na dveřích)



Po zazvonění zadejte 5-místný kód (pomocí tlačítkové číselnice nebo vysílače tónové volby). Podle způsobu naprogramování otvíracího mechanismu dveří je signál dveřního zvonku přesměrován nebo nikoli.



## Krok za krokem



\*89=otvirani dveri zap?



nebo

3=heslo zmenit?

1=uvolneni s vyzv.?

nebo

2=uvolneni bez vyzv.?



#89=otvirani dveri vyp?

## Zapnutí otevíracího mechanismu dveří

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte číslo vstupního telefonu.

Zadejte 5-místný kód. Standardní kód = „00000“.

Vyberte a potvrďte pro změnu kódu.

Vyberte a potvrďte.

Dveře lze otevřít i bez vyzvánění zvonku.

## Vypnutí otevíracího mechanismu dveří

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

## Krok za krokem

## Volba/volání

## Bloková volba/oprava telefonního čísla

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete zadat telefonní číslo, aniž by se hned provedla volba. V případě potřeby pak můžete telefonní číslo opravit. Volba se provede až tehdy, když si to budete přát.



Interní: Zadejte telefonní číslo.

Externí: Zadejte externí kód a telefonní číslo.

## Volba zadaného/zobrazeného telefonního čísla



Zvedněte sluchátko.

nebo

volit?

Potvrďte.

## Oprava zadaného telefonního čísla



Telefonní číslo lze opravit jen během zadávání. Uložená telefonní čísla, např. pro opakování volby, nelze opravovat.

smazat cislo?

Vyberte a potvrďte.

Smaže se vždy naposledy zadaná číslice.



Zadejte požadovanou číslici(e).

## Přerušení blokované volby

ukončit?

Vyberte a potvrďte.

nebo



Stiskněte tlačítko. Signalizace zhasne.

## Krok za krokem

seznam volajících?

listovat?

ukončit?

nebo



nebo



kdy?

volat?

smazat?

## Seznam volajících

Podrobné informace i příkladné zobrazení záznamu viz → strana 21.

## Prohlížení seznamu volajících

**Předpoklad:** Správce systému zřídil pro váš telefon seznam volajících.

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Potvrďte<sup>[1]</sup>.

Zobrazí se aktuální záznam, viz příklad → strana 21.

Pro zobrazení dalších volání vždy potvrďte.

## Ukončení prohlížení

Vyberte a potvrďte.

Stiskněte tlačítko. Signalizace zhasne.

Stiskněte tlačítko. Signalizace zhasne.

## Prohlížení okamžiku volání

**Předpoklad:** Při prohlížení seznamu se zobrazí požadované volání → strana 21.

Vyberte a potvrďte.

## Volba telefonního čísla ze seznamu volajících

**Předpoklad:** Při prohlížení seznamu se zobrazí požadované volání.

Vyberte a potvrďte.



Při vytvoření spojení se účastník ze seznamu volajících automaticky smaže.

## Smazání záznamu ze seznamu volajících

**Předpoklad:** Při prohlížení seznamu se zobrazí požadované volání.

Potvrďte.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem

### Volba z interního telefonního seznamu

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), najdete v interním telefonním seznamu všechna interní telefonní čísla a centrální čísla zkrácené volby, pro která bylo zadáno jméno.

**Předpoklad:** Pro telefonní čísla uložená v systému byla zadána jména.



nebo



Zvedněte sluchátko.

Stiskněte tlačítko. Signalizace se rozsvítí.

telefonni seznam?

Potvrďte.

popř.

Je-li zřízeno několik telefonních seznamů (ne u HiPath 500):

1=interni?

Potvrďte.



nebo



Zobrazí se první záznam.

Listujte k dalšímu nebo předchozímu záznamu

nebo

listovat vpřed?

vyberte a potvrďte

nebo

listovat vzad?

vyberte a potvrďte

nebo



Zadejte požadované jméno nebo pouze počáteční písmeno pomocí klávesnice, jméno se hledá → strana 18.

popř.

smazat znak?

Vyberte a vždy potvrďte. Naposledy zadané písmeno se smaže. Jestliže jste smazali všechna písmena, zobrazí se v telefonním seznamu opět první záznam.

popř.

smazat radek?

Vyberte a potvrďte. Všechna zadaná písmena se smažou, v telefonním seznamu se opět zobrazí první záznam.

volat?

Vyberte a potvrďte.

### Zobrazí se požadovaný záznam

## Krok za krokem

## Volba z telefonní databáze (LDAP) (ne pro HiPath 500)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete vyhledat data telefonního seznamu v databázi LDAP a volit telefonním číslem nalezeného účastníka.

**Předpoklad:** V systému je zřízeno vyhledávání LDAP.



nebo



telefonni seznam

popř.

2=LDAP?

Zvedněte sluchátko.

Stiskněte tlačítko. Signalizace se rozsvítí.

Potvrďte.

Je-li zřízeno několik telefonních seznamů:

Vyberte a potvrďte.



Pomocí tlačítkové číselnice zadejte požadované jméno (max. 16 znaků).

Částečná zadání jsou možná, např. „mei“ pro „Meier“.

popř.

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete vyhledat také příjmení a jméno. Pro oddělení příjmení a jména mezerou zadejte „0“. Částečná zadání jsou možná, např. „mei p“ pro „Meier Peter“.

popř.

smazat znak?

Vyberte a vždy potvrďte. Naposledy zadané písmeno se smaže.



Je-li u rozsáhlých databází zadáno velmi málo znaků, může při vyhledávání dojít k neúplnému zobrazení výsledků → strana 46.

hledat?

Potvrďte.

Hledá se jméno. Toto může trvat několik vteřin.

## Krok za krokem

volat?

nebo

nebo

listovat vpřed?

nebo

listovat vzad?

volat?

zmenit retezec hledani?

zobrazeni vysledku?

nebo

zmenit retezec hledani?

### Zobrazí se výsledky

Pokud byl nalezen přesně jeden účastník, zobrazí se. Potvrďte.

Pokud bylo nalezeno více účastníků (max. 50), zobrazí se jméno prvního z nich.

Listujte k dalšímu nebo předchozímu záznamu

potvrďte

vyberte a potvrďte.

Vyberte a potvrďte.

### Nebyl nalezen žádný účastník

Jestliže nebyl nalezen žádný účastník se znaky Vašeho dotazu pro hledání, rozšiřte oblast hledání, např. smazáním znaků.

Vyberte a potvrďte.  
Sledujte další průběh, viz výše.

### Bylo nalezeno příliš mnoho účastníků

Jestliže bylo nalezeno více než max. 50 účastníků se znaky Vašeho dotazu pro hledání, může se zobrazit pouze neuplný seznam výsledků.

Tyto výsledky si můžete prohlédnout a vybrat si z nich nebo změnit hledání (např. omezit hledání zadáním dalších znaků).



V tomto případě se doporučuje hledání dále omezit, aby byli zobrazeni všichni vhodní účastníci.

Potvrďte pro zobrazení úplného seznamu. Sledujte další postup, viz výše.

Omezte hledání.

Vyberte a potvrďte pro změnu hledání. Sledujte další postup, viz výše.

## Krok za krokem

## Volba pomocí centrálních čísel pro zkrácené volby

**Předpoklad:** Znáte centrální čísla pro zkrácené volby (zeptajte se správce systému).

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

Zadejte 3-místné číslo pro zkrácenou volbu.

### popř. Dovolba

Podle potřeby můžete k uloženým telefonním číslům dovolit další číslice (např. provolba k účastníkovi). Je-li tato funkce zřízena, volí se automaticky dovolba (např. „0“ pro ústřednu), pokud nevolíte v průběhu 4 až 5 vteřin žádné další číslice.

## Volba tlačítka pro zkrácené volby

**Předpoklad:** Zřídili jste tlačítka pro zkrácené volby → strana 47.

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

Stiskněte tlačítko.

Stiskněte požadované tlačítko pro zkrácenou volbu.

### Zřízení tlačítek pro zkrácené volby

Tlačítkům až můžete přiřadit 10 nejčastěji používaných telefonních čísel.

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

Potvrďte.

Stiskněte tlačítko.

Stiskněte požadované tlačítko pro zkrácenou volbu. Je-li již příslušné tlačítko obsazeno, zobrazí se odpovídající telefonní číslo.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

### Krok za krokem

Potvrďte.



Nejdříve zadejte kód pro přestup do veřejné telefonní sítě a pak externí telefonní číslo.

Potvrďte.

**nebo**

**Jestliže jste zadali špatné číslo:**

Vyberte a potvrďte. Všechny zadané číslice se smažou.

Potvrďte.

**nebo**

Vyberte a potvrďte.

**nebo**

vyberte a potvrďte

**nebo**

vyberte a potvrďte.

### Přímé oslovení spolupracovnice/ spolupracovníka přes reproduktor

Přes reproduktor telefonu (zeptejte se správce systému) můžete přímo oslovit interního účastníka, který má systémový telefon.



Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.



Zadejte telefonní číslo.



Reakce na přímé oslovení → strana 48.



## Krok za krokem

## Diskrétní oslovení spolupracovnice/ spolupracovníka (ne pro HiPath 500)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete se zapojit do probíhajícího hovoru interního účastníka, který má k dispozici systémový telefon s displejem.

Můžete nepozorovaně naslouchat a hovořit s interním účastníkem, aniž by Vás druhý účastník slyšel (diskrétní oslovení).



Zvedněte sluchátko.



Zadejte kód.



Zadejte interní telefonní číslo.



Správce systému může Váš telefon před diskretním oslovením chránit.

## Automatické sestavení spojení (horká linka)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), vytvoří se po vyzvednutí sluchátka automatické spojení k definovanému internímu nebo externímu cíli.



Zvedněte sluchátko.

Podle nastavení se provede spojení **ihned** nebo teprve **po** určené **době** (= zapnutí prodlevy).

## Rezervace linky

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete rezervovat obsazenou linku pro sebe.

Jakmile se linka uvolní, obdržíte volání a na displeji se objeví upozornění.

**Předpoklad:** Na displeji se zobrazí „rezervovat linku“.

Potvrďte.

rezervovat linku?

## Uvolnění rezervované linky:

Váš telefon vyzvání a na displeji se zobrazí „volna linka“.



Zvedněte sluchátko. Uslyšíte oznamovací tón veřejné přípojky.



Zadejte externí telefonní číslo.

## Krok za krokem

### Přidělení telefonního čísla

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete před volbou externího telefonního čísla přidělit své telefonní přípojce určité telefonní číslo (číslo provolby). To se pak zobrazí na displeji volaného účastníka.

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte požadované číslo provolby.

Volte externí telefonní číslo.

### Zprostředkovaná volba/podpora volby

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete pro volbu čísel nebo sestavení spojení na svém telefonu využívat podporu jiného zařízení. Obslužný postup závisí na tom, zda je podpora volby připojena ke **sběrnici S<sub>0</sub>** nebo **přípojce a/b**.

Svůj systémový telefon můžete rovněž použít jako podporu volby pro jiné telefony.

#### Podpora volby na sběrnici S<sub>0</sub>

Vyberte cíl na PC a zahajte volbu.



Reproduktor vašeho telefonu je zapnut. Při ohlášení partnera zvedněte sluchátko.

#### Podpora volby na přípojce a/b

Vyberte cíl na PC a zahajte volbu.

Na displeji počítače se zobrazí „Zvedněte sluchátko“.



Zvedněte sluchátko.

#### Podpora volby z Vašeho telefonu pro jiný telefon

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte interní telefonní číslo („volba pro:“).

Zadejte požadované telefonní číslo.

\*41=docasne MSN?

\*67=zprostredk.volba?

## Krok za krokem

## Během hovoru

## Druhé volání (upozornění)

Jestliže zůstáváte i během hovoru dosažitelní pro dalšího volajícího účastníka, ohlásí vám upozorňovací tón druhé volání.

To můžete buď ignorovat nebo přijmout. Jestliže druhé volání přijmete, můžete první hovor ukončit nebo také odstavit do čekání a pokračovat v něm později. Druhému volání nebo upozorňovacímu tónu můžete také zabránit (→ strana 52).

**Předpoklad:** Při telefonování uslyšíte upozorňovací tón (asi každých šest vteřin).

## Ukončení prvního hovoru a příjem druhého volání



Položte sluchátko. Váš telefon vyzvání.



Přijměte druhé volání. Zvedněte sluchátko.

## Přidržení prvního hovoru a příjem druhého volání:

upozorn. přijmout?

Vyberte a potvrďte.

Jste spojeni s druhým volajícím. První účastník čeká.

## Ukončení druhého hovoru, pokračování v prvním:

ukončit a zpet?

Potvrďte.

**nebo**



Položte sluchátko. Na displeji se zobrazí „vracene volani: ...“.



Zvedněte sluchátko.

## Krok za krokem

### Zákaz/povolení druhého volání (automatické upozornění)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete zakázat/povolit signalizaci druhého volání během hovoru pomocí automatického upozornění → strana 51.



Stiskněte tlačítko.

#490=aut.druhe vol.vyp?

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>

**nebo**

\*490=aut.druhe vol.zap?

vyberte a potvrďte.

### Zapnutí/vypnutí upozorňovacího tónu

Pro externí volání můžete potlačit upozorňovací tón druhého volání (asi každých šest vteřin). Jednorázový speciální oznamovací tón vás upozorní na druhé volání.

#### Zapnutí



Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

upozorn. bez tonu?

Vyberte a potvrďte.

#### Vypnutí



Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

upozorn. s tonem?

Vyberte a potvrďte.

### Uložení telefonního čísla

Můžete uložit číslo svého telefonního partnera pro pozdější opakování volby ze seznamu volajících → strana 43.

**Předpoklad:** Hovoříte.

cislo ulozit?

Vyberte a potvrďte.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem

## Parkování hovoru

Můžete zaparkovat až 10 interních a/nebo externích hovorů. Zaparkovaná volání lze zobrazit a převzít na jiném telefonu. Tímto způsobem můžete např. pokračovat v hovoru na jiném telefonu.

**Předpoklad:** Hovoříte.



Stiskněte tlačítko.

\*56=parkovani?

Vyberte a potvrďte.



...



Zadejte a zapamatujte si číslo parkovací pozice 0 - 9. Pokud se zadané číslo parkovací pozice nezobrazí, znamená to, že je již obsazeno; zadejte prosím jiné číslo.

## Převzetí zaparkovaného hovoru

**Předpoklad:** Je zaparkován jeden nebo více hovorů. Telefon je v klidovém stavu.



Stiskněte tlačítko.

zpet z parkovani?

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.



...



Zadejte číslo požadované parkovací pozice. Není-li zadané číslo parkovací pozice obsazeno, nemůžete hovor přijmout.



Jestliže není zaparkovaný hovor převzat, dostane se volání po určité době opět tam, kde bylo zaparkováno (= vrácené volání).

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem

drzeni linky: 801

popř.

 nebo 

prevzeti, linka

nebo



nebo



## Přidržení externích hovorů

Jestliže jste na svém telefonu naprogramovali tlačítko Držení → strana 62, můžete převést externí volání do držení. Takto může každý účastník převzít hovor na přiřazené lince.

Stiskněte tlačítko „Držení“.

Objeví se hlášení příslušné linky (např. 801), zapamatujte si číslo linky. Signalizace přiřazeného tlačítka linky, je-li k dispozici, pomalu bliká.

Položte sluchátko nebo stiskněte tlačítko. V závislosti na konfiguraci je nutné, aby také ostatní účastníci mohli přidržovaný hovor přijmout.

## Převzetí přidržovaného hovoru

**Předpoklad:** Je přidržován jeden nebo více hovorů. Telefon je v klidovém stavu.

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Je-li k dispozici tlačítko „Převzetí linky“ → strana 62, stiskněte tlačítko.

Zadejte číslo linky, které jste si zapamatovali.

Je-li pro příslušnou linku k dispozici „tlačítko linky.“ signalizace pomalu bliká. Stiskněte tlačítko.

## Krok za krokem

## Vedení konference

Při konferenčním zapojení můžete hovořit až se čtyřmi partnery současně. Může se jednat o externí i interní účastníky.



Účastníky můžete připojit a odpojit pouze jako svolávající konference.



zředit konferenci?

Zavolejte prvního účastníka.

Vyberte a potvrďte.



konference?

Zavolejte druhého účastníka. Oznamte vytvoření konference.

Vyberte a potvrďte.

Tón signalizuje každých 30 vteřin, že vzniklo konferenční spojení.

## Pokud se druhý účastník nehlásí

Potvrďte.

zpet k volajicimu?

## Rozšíření konference až na pět účastníků

Potvrďte.

konf. rozsirit?



Zavolejte nového účastníka. Oznamte konferenci.

Vyberte a potvrďte.

konference?

## Kontrola účastníků konference

Vyberte a potvrďte. Zobrazí se první účastník.

zobraz. uc. konf.?

Potvrďte pro zobrazení dalších účastníků.

listovat?

Uzavření seznamu: Vyberte a potvrďte.

zobr. uc. konf. vyp?

## Odpojení účastníka z konference

Vyberte a potvrďte. Zobrazí se první účastník.

zobraz. uc. konf.?

Potvrzujte tak dlouho, dokud se nezobrazí požadovaný účastník.

listovat?

Vyberte a potvrďte.

ucastnika odpojit?

### Krok za krokem

ucastnika spojit?

nebo



konfer. ukoncit?

nebo



odpojit uc. konf.?

### Odpojení z konference

Vyberte a potvrďte.

Položte sluchátko, je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému).

### Ukončení konference

Vyberte a potvrďte.


Položte sluchátko, je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému).

### Odpojení účastníka ústředny ISDN z konference


Vyberte a potvrďte.



## Krok za krokem



\*53=tonova volba?



## Ovládání pomocí tónové volby/DTMF dovolby

K ovládání zařízení, jako např. telefonního záznamníku nebo automatických informačních systémů, můžete během spojení zadat příkazy v režimu dvoutónové více-frekvenční dovolby (**DTMF**).

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Tlačítka  až ,  a  můžete nyní zadat příkazy v režimu tónové dovolby.



Při ukončení spojení se rovněž ukončí tónová dovolba.

Podle konfigurace systému může být zahájena tónová dovolba ihned po vytvoření spojení.

## Záznam hovoru

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete hovor v jeho průběhu nahrávat.

**Předpoklad:** Hovoříte, je zřízeno tlačítko „Nahrávání“ → strana 62.



Stiskněte tlačítko „Nahrávání“. Signalizace se rozsvítí.

Vy a váš telefonní partner uslyšíte ohlášení o zahájení nahrávání a ca. každých 15 vteřin zazní upozorňovací tón, dokud nahrávání probíhá.



Během nahrávání není připojování dalších telefonních partnerů možné.

## Ukončení nahrávání



Stiskněte svítící tlačítko „Nahrávání“. Signalizace zhasne.

## Poslech záznamu

Poslech záznamu závisí na použitém systému hlasové paměti (viz příslušný návod k použití).

## Krok za krokem

### Předání hovoru po ohlášení ve skupině

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete již probíhající hovor (→ strana 101) předat skupině účastníků přímým oslovením (ohlášení → strana 48). Jestliže člen skupiny přijme žádost o volání, můžete čekající hovor předat.

**Předpoklad:** Hovoříte.

Potvrďte. Telefonní partner čeká.

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte telefonní číslo skupiny.

Oznamte hovor ohlášením.

Jestliže člen skupiny hovor přijme → strana 39, jste s ním spojeni.

Položte sluchátko.

nebo

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.



Jestliže se do 45 vteřin nevytvoří spojení mezi oběma dalšími účastníky, volání se vám vrátí (vrácené volání).

zpetny dotaz?



\*80=prim. osloveni?



predani?

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem

**Vyslání signálu do sítě (ne pro HiPath 500)**

Pro aktivaci služeb/funkcí ISDN přes analogové linky provozovatele sítě nebo jiných komunikačních platforem (jako např. „Zpětný dotaz“) musíte před volbou kódu služby nebo telefonního čísla vyslat signál na linku.

**Předpoklad:** Sestavili jste externí spojení.

Stiskněte tlačítko..

Vyberte a potvrďte.

Zadejte kód služby a/nebo telefonní číslo.



\*51=signal do site?



## Krok za krokem

upozorňujete!

napojení?

## Pokud jste nebyli spojeni

### Upozornění (připomenutí)

**Předpoklad:** Volaná interní přípojka má obsazeno. Musíte se naléhavě spojit se spolupracovníkem.

Vyčkejte (asi 5 vteřin), dokud se na displeji neobjeví „upozorňujete!“ a obsazovací tón se změní na vyzváněcí.

Volaný účastník může nyní reagovat → strana 51.



Volaný účastník se může před automatickým upozorněním chránit → strana 52.

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), uslyšíte vyzváněcí tón a na displeji se okamžitě zobrazí „upozorňujete!“.

### Napojení – vstup do hovoru

Napojení je možné pouze tehdy, je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému).

**Předpoklad:** Volaná interní přípojka má obsazeno. Musíte se naléhavě spojit s volaným účastníkem.

Vyberte a potvrďte.

Volaný účastník a jeho telefonní partneři uslyší každé dvě vteřiny upozorňovací tón.

Má-li volaný účastník systémový telefon s displejem, zobrazí se: „napojení: (telefonní číslo nebo jméno)“.

Můžete ihned hovořit.

## Krok za krokem

nocni zapoj. zap.?

\*=standardni?

nebo



nebo



ulozit?

nocni zapoj. vyp.?

## Noční zapojení

Máte-li příslušné oprávnění, můžete všechna externí volání při nočním zapojení, např. v polední přestávce nebo po pracovní době, ihned přesměrovat k určitému internímu telefonu (noční cíl). Noční stanici může určit správce systému (= standardní noční zapojení) nebo Vy sami (dočasné noční zapojení).



Je-li Váš telefon součástí systému HiPath 5000 (propojení zařízení prostřednictvím počítačové sítě), je třeba přihlížet k určitým zvláštnostem → strana 108!

## Zapnutí

Vyberte a potvrďte.

Potvrďte (= standardní noční zapojení).

Zadejte kód (= standardní noční zapojení).

Zadejte číslo cíle (dočasné noční zapojení).

Potvrďte.

## Vypnutí

Vyberte a potvrďte

Kromě toho může správce systému zřídit „Automatické noční zapojení“. V závislosti na nastavení je automatické noční zapojení aktivováno pro Váš telefon v určitých časových intervalech.

Automatické noční zapojení můžete zrušit vypnutím nebo nočním zapojením, které si sami zřídíte (viz výše).

### Krok za krokem

## Programování tlačítek funkcí

Tlačítkům funkcí svého OpenStage 30 T nebo přídatného modulu můžete přiřadit často používané funkce, telefonní čísla nebo postupy.

### Zřízení tlačítek funkcí

Viz rovněž → strana 17.



Nabízeny jsou všechny dostupné funkce, viz přehled → strana 63.

#### Příklad: Zřízení tlačítka „Shift“



Otevřete servisní menu → strana 22.

\*91=programovani tlac.

Vyberte a potvrďte.



Stiskněte tlačítko.

tlacitko zmenit

Potvrďte.

dalsi funkce

Vyberte a potvrďte.

Shift

Potvrďte.

**popř.**

ulozit neuplne

Vyberte a potvrďte.

Několik funkcí (např. „Přesměrování“) lze uložit jako neúplné. Tzn., že později při spuštění funkce stiskem tlačítka jsou zapotřebí ještě další zadání.

ukoncit

Potvrďte.

**nebo**

jine tlacitko

Vyberte a potvrďte.

Stav funkce poznáte podle zobrazení LED → strana 17 a → strana 63.

## Krok za krokem

### Přehled funkcí

Funkce jsou roztříděny do následujících menu:

- Cíle
- Přepínač
- PIN a oprávnění
- Hovory
- Další funkce



Výběr funkcí, které jsou k dispozici, závisí na konfiguraci. Obrátte se na správce systému, pokud postrádáte nějakou funkci.

### Světelná signalizace uložených funkcí

**Přesměrování, přesměrování EXT, přesměrování MULAP, noční zapojení, Nerušit, zamknutí telefonu, textová odpověď, vyzvánění vyp/zap, přímá odpověď zap/vyp, skupinové vyzvánění zap/vyp, potlačení zobrazení telefonního čísla, upozornění, upozornění bez tónu, přepnutí vyzvánění, záznam, otvírání dveří zap/vyp, přepínač (jen pro HiPath 3000), přiřazení vyzvánění, přepínání 2. úrovně (Shift), distribuce volání (k dispozici zap/vyp, zpracování zap/vyp), noční cíl zap/vyp, uvolnění konf. MULAP:**



Uložená funkce není zapnuta.



Uložená funkce je zapnuta.

#### Zpětné volání:



Nenastavili jste zpětné volání.



Nastavili jste zpětné volání.

#### Telefonní číslo (interní), přímá volba:



Účastník netelefonuje.



Účastník telefonuje nebo zapnul funkci „Nerušit“.



Rychlé blikání - volání, přijměte prosím.

Pomalé blikání - je volán jiný účastník a volání ještě nebylo přijato.

#### Tlačítko hovoru, obecné tlačítko hovoru, tlačítko linky, tlačítko MULAP, dočasné MSN:



Na přiřazené lince neprobíhá žádný hovor.



Na přiřazené lince probíhá hovor.



Rychlé blikání - na linku došlo volání; pro jeho příjem stiskněte tlačítko.

Pomalé blikání - hovor na příslušné lince je přidržován.

### Krok za krokem

#### **Tlačítko odchozího svazku:**



Minimálně jedna linka je volná.



Všechny linky odchozího svazku jsou obsazeny.

#### **Prohlížení hovorného:**



Od posledního prohlížení nedošlo k zpoplatněnému volání.



Od posledního prohlížení došlo k zpoplatněným voláním.

#### **Přesměrování, přesměrování MULAP:**



Pomalé blikání - Vy nebo Vaše linka jste cílem přesměrování.

#### **Informace o faxu:**



Nebyly přijaty žádné faxové zprávy ani se žádná zpráva neuložila v telefonním záznamníku.



Přijměte fax nebo zprávu v záznamníku.

#### **Zobrazení počtu volání:**



Nečeká žádné volání.



Rychlé blikání - čekají volání (je překročen určitý počet).  
Pomalé blikání - čekají volání (je dosaženo určitého počtu).

#### **Telefonní datová služba:**



Neexistuje spojení s aplikací.



Aktivní spojení s aplikací.



Pomalé blikání – spojení s aplikací je přechodně přerušeno.

#### **Následné funkce uložené na tlačítkách jsou bez světelné signalizace:**

telefonní číslo (externí), programování tlačítek, zachycení, zkrácená volba, tlačítko rozpojení, zamknutí všech telefonů, posílání zprávy, telefonní seznam (1=interní, 2=LDAP (ne pro HiPath 500), příjem upozornění, střídání hovorů, konference, přímé oslovení, opakovaný příjem, linka, rezervní linka, uvolnění linky, dočasný telefon, napojení, parkování, převzetí, cílené, skupina pro převzetí volání, číslo projektu, zobrazení hovorného, vyhledávání osob (ne pro HiPath 500), přihlášení, termín, otvírání dveří, tónová volba, signální tlačítko, tísňové volání, tlačítko přidržení, interní zpětný dotaz, zpětný dotaz, zprostředkovaná volba, zprostředkovaná služba, telefonní datová služba, relokace, diskretní volání (ne pro HiPath 500).



## Krok za krokem

### Zřízení tlačítka postupu

Telefonní čísla a funkce, které vyžadují dodatečná zadání, tzn., že obsahují několik obslužných kroků, můžete uložit na tlačítko svého telefonu. Správce systému musí udělit příslušné oprávnění.

Takto lze na tlačítko uložit např. funkci „Zprostředkovaná volba“ → strana 50 spolu se zbývajícím zadáním (číslo telefonu, pro který je voleno a volené telefonní číslo). Uložit lze rovněž telefonní čísla, která vyžadují další zadání.

Otevřete servisní menu → strana 22.

Vyberte a potvrďte.

Stiskněte tlačítko.

Potvrďte.

Vyberte a potvrďte.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte postup, např: **\*67 231 123456**

kód pro zprostředkovanou službu,

číslo telefonu, pro který je voleno,

volené telefonní číslo.

Pro zadání pauz stiskněte toto tlačítko (na displeji se zobrazí „P“).

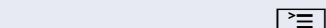
Potvrďte.

**Jestliže jste zadali špatné číslo:**

Vyberte a potvrďte. Všechny zadané číslice se smažou.

Potvrďte.

Vyberte a potvrďte.



\*91=programovani tlac.

tlacitko zmenit

dalsi funkce

tlacitko postupu



\* 6 m n o 1 p q r s

2 a b c 3 d e f 1

1 2 a b c 3 d e f 4 g h i 5 j k l

popř.

ulozit

nebo

zpet

ukoncit

nebo

jine tlacitko

## Krok za krokem



Uložený postup volte stiskem příslušného tlačítka. U postupů se zapínatelnými/vypínatelnými funkcemi zapnete požadovanou funkci stiskem tlačítka a dalším stiskem ji vypnete.

Tlačítko postupu můžete aktivovat také během hovoru, uložené číslice se vysílají automaticky jako signály tónové volby → strana 57. Hlášení na displeji při ukládání postupu → strana 117.

## Zřízení tlačítek cílové volby

Také tlačítkům 2. úrovně můžete přiřadit interní i externí telefonní čísla. Na 2. úrovni není pro interní telefonní čísla k dispozici signalizace LED. Pro obsazení 2. úrovně musí být zřízeno tlačítko „Shift“ → strana 62.

Viz také → strana 17.



Otevřete servisní menu → strana 22.

\*91=programovani tlac

Vyberte a potvrďte.



Stiskněte tlačítko.

tlacitko zmenit

Potvrďte.

**popř.**

+=dalsi uroven

Vyberte a potvrďte.

cile

Potvrďte.

volaci cislo

Potvrďte.



Zadejte telefonní číslo.

### Jestliže jste zadali špatné číslo:

zpet

Vyberte a potvrďte. Všechny zadané číslice se smažou.

ukoncit

Potvrďte.

**nebo**

jine tlacitko

Vyberte a potvrďte.



Uložená telefonní čísla volte stiskem tlačítka → strana 28.

Telefonní číslo můžete uložit také během hovoru.

## Krok za krokem



Otevřete servisní menu → strana 22.

\*91=programovani tlac

Vyberte a potvrďte.



Stiskněte tlačítko.

tlacitko zrusit

Vyberte a potvrďte.

## Smazání programování tlačítek funkcí

## Krok za krokem

# Zobrazení/přirazení hovorného

## Zobrazení hovorného pro Váš telefon

### Pro aktuální hovor:

Po ukončení hovoru se při standardním nastavení zobrazí na displeji poplatky za provedené hovory. Pokud se má hovorné zobrazovat v závislosti na nastavení průběžně během zpoplatněného hovoru nebo po jeho ukončení, musí o to požádat váš správce systému u provozovatele sítě.

V souladu s provozovatelem sítě se zobrazují také bezplatné externí hovory. Na displeji se objeví před hovorem nebo během něho nápis „bez poplatku“.

Není-li tato funkce zřízena, zobrazí se na displeji volené číslo a/nebo délka hovoru.



V případě předávaného hovoru se poplatky přiřadí telefonu, na který je hovor předáván.

### Pro všechny hovory a naposledy realizovaný hovor

Nejdříve se zobrazuje hovorné pro naposledy realizovaný zpoplatněný hovor. Nabíhající hovorné (částka) se zobrazí po pěti vteřinách.



Stiskněte tlačítko..

\*65=zobrazení poplatku?

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem

## Zobrazení hovorného pro jiný telefon

Je-li tato funkce zřřzena (zeptejte se správce systému), můžete si nechat zobrazit a také vytisknout zpoplatněná volání pro jiné telefony (např. telefonní budky).

**Předpoklad:** Tlačítku jste přiřadili funkci „Poplatky zjistit“ → strana 62.

Jestliže signalizace svítí, byl od posledního zobrazení uskutečněn zpoplatněný hovor.

Stiskněte tlačítko „Poplatky zjistit“. Zobrazí se zpoplatněná volání.

Pro zobrazení dalších zpoplatněných volání vždy potvrďte.

listovat

vytisknout

nebo

smazat

nebo

dalsi informace

nebo

ukoncit

Vyberte a potvrďte

vyberte a potvrďte

vyberte a potvrďte

vyberte a potvrďte.

## Krok za krokem

### Volba s přiřazením hovorného

Externí odchozí volání můžete přiřadit určitým projektům.

**Předpoklad:** Správce systému určil pro vás čísla projektů.



Stiskněte tlačítko.

\*60=cislo projektu?

Vyberte a potvrďte.



Zadejte číslo projektu.

popř.



Zadejte.

nebo

#=ulozit?

Potvrďte.

Nutné podle konfigurace; zeptejte se správce systému.



Zadejte externí telefonní číslo.



Číslo projektu můžete zadat také během hovoru.

## Krok za krokem

# Privátní oblast/zabezpečení

## Zapnutí/vypnutí vyzvánění

Nechcete-li být rušeni vyzváněním příchozího volání, můžete vyzvánění vypnout. Volání se zobrazují pouze na displeji **vykřičníkem**.

### Zapnutí

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

### Vypnutí

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

## Zapnutí/vypnutí funkce „Nerušit“

Abyste nebyli rušeni, můžete zapnout funkci „Nerušit“. Interní volající účastníci uslyší obsazovací tón, externí budou přepojeni k jinému pevnému telefonu (zeptejte se správce systému).

### Zapnutí

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

### Vypnutí

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Potvrďte.



Při vyzvednutí sluchátka vám zvláštní oznamovací tón připomene zapnutou funkci „Nerušit“.

Oprávnění interní volající přeruší funkci „Nerušit“ automaticky za pět vteřin.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem

### Potlačení zobrazení telefonního čísla u volaného účastníka

Můžete zabránit tomu, aby se vaše telefonní číslo nebo vaše jméno zobrazovalo na displeji externího volaného. Potlačení zobrazení platí tak dlouho, dokud ho opět nezrušíte.

#### Zapnutí

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

#### Vypnutí

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.



Správce systému může zapnout/vypnout potlačení zobrazení telefonního čísla pro všechny telefony.

### Naslouchání/tajné napojení (ne pro HiPath 500)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete se napojit do probíhajícího hovoru interního účastníka a nepozorovaně naslouchat.

Zadejte kód.

Zadejte interní telefonní číslo.





## Krok za krokem

\*88=sledovani zvuku?



nebo



\*84=zachyceni?

## Kontrola místnosti

Telefon můžete používat také pro kontrolu místnosti. Na kontrolovaném telefonu musí být tato funkce aktivována. Když na telefon zavoláte, uslyšíte ihned, co se v místnosti děje.

### Zapnutí kontrolovaného telefonu

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Telefon můžete nechat ve volném režimu nebo zvednout sluchátko a položit ho ve směru zdroje hluku.

### Vypnutí kontrolovaného telefonu

Stiskněte svítící tlačítko. Signalizace zhasne.

Položte sluchátko.

## Kontrola místnosti

Zadejte interní číslo telefonu nacházejícího se v místnosti, kterou chcete kontrolovat.

## Zachycení: identifikace anonymního volajícího

Zlomyslná externí volání můžete identifikovat. Telefonní číslo volajícího lze obdržet během hovoru nebo do 30 vteřin poté. Vy sami přitom nesmíte zavěsit.

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.



Jestliže bylo zachycení úspěšné, uloží se zjištěné údaje u provozovatele sítě. Obratě se na svého správce systému.

## Krok za krokem

### Zamknutí telefonu proti zneužití

Můžete zabránit tomu, aby Váš telefon používaly během Vaší nepřítomnosti neoprávněné osoby, například zakázat volbu externích čísel a přístup do vaší hlasové schránky. Zeptejte se správce systému, jaké funkce jsou zamknuty.

#### Zamknutí telefonu

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte

telefon zamknout?

nebo

telefon odemknout?

vyberte a potvrďte.

Zadejte osobní identifikační číslo (kód zámku)  
→ strana 75.



V zamknutém stavu zazní při vyzvednutí sluchátka zvláštní oznamovací tón. Interní účastníky lze volat jako obvykle.

Váš telefon lze zamknout/odemknout také z oprávněného místa → strana 75.

#### Odemknutí telefonu

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

telefon odemknout



Zadejte osobní identifikační číslo (kód zámku)  
→ strana 75.

## Krok za krokem

### Zamknutí cizího telefonu proti zneužití

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete zamknout cizí telefony, abyste zabránili jejich používání neoprávněnými osobami, a později opět odemknout.

Jestliže uživatel svůj telefon zamknul a zapomněl své osobní telefonní číslo, můžete jeho telefon pomocí této funkce opět odemknout.



Stiskněte tlačítko.

\*943=zamknout cizi tel.?

Vyberte a potvrďte.



Zadejte interní číslo telefonu, který chcete zamknout/odemknout.

\*=tel. zamek zap.?

Potvrďte

nebo

#=tel. zamek vyp.?

vyberte a potvrďte.

### Uložení osobního identifikačního čísla

K použití funkcí

- zamknutí telefonu vůči zneužití → strana 74
- používání jiného telefonu jako vlastního → strana 81
- výměna telefonního čísla → strana 83.

musíte zadat osobní identifikační číslo, které můžete sami uložit.



Stiskněte tlačítko.

\*93=zmenit kod zamku?

Potvrďte.



Zadejte aktuální pětimístný kód.

Pokud jste ještě žádný kód nezadali, použijte při prvním zadání „00000“.



Zadejte nový kód.



Opakujte nový kód.



Pokud jste svůj kód zapomněli, požádejte správce systému, aby Vám nastavil kód zpět na „00000“.

## Krok za krokem

## Další funkce/služby

### Funkce termínu

Svým telefonem se můžete nechat zavolat, aby Vám připomenul různé termíny → strana 77.  
K tomu musíte uložit požadovaný termín volání, a to termín platný pro příštích 24 hodin nebo termín, který se denně opakuje.

### Uložení termínu



Stiskněte tlačítko.

\*46=termin zap?

Potvrďte.



Zadejte čtyřmístnou hodinu, např. 0905 pro 9.05 hod. nebo 1430 pro 14.30 hod.

popř. **2**<sub>abc</sub> nebo **7**<sub>pqrs</sub>

V případě nastavení americké angličtiny (Nastavení → strana 114) můžete zadat kód 2 pro „am“ nebo 7 pro „pm“ (standardní nastavení = „am“).

jednorazove?

Potvrďte.

**nebo**

denne?

Vyberte a potvrďte.

ulozit?

Potvrďte.



Stiskněte tlačítko.

#46=termin vyp?

Potvrďte.

smazat?

Potvrďte.

**nebo**

ukoncit?

Vyberte a potvrďte.

### Smazání/prohlížení uloženého termínu

## Krok za krokem

termin v 1200



nebo



## Připomenutí termínu

**Předpoklad:** Uložili jste termín → strana 76. Nastane uložení okamžik.

Telefon vyzvání. Zobrazí se čas termínu.

Stiskněte 2x tlačítko.

Zvedněte a opět položte sluchátko.



Pokud sluchátko nezvednete, zazvoní telefon ještě pětkrát a poté se termín smaže.

## Krok za krokem

### Posílání zpráv

Jednotlivcům nebo skupinám účastníků se systémovým telefonem můžete posílat krátké textové zprávy (informační texty).

### Sestavení a posílání zpráv

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte interní telefonní číslo příjemce nebo skupiny.

Vyberte předdefinovaný text (správce systému ho může změnit) a potvrďte.

Zadejte přímo kód.

Kódy se zobrazují na displeji s přiřazenými textovými zprávami.

Vyberte a potvrďte.

Zadání textu (maximálně 24 znaků) → strana 18.

Potvrďte.



U systémových telefonů bez displeje, ISDN telefonů a telefonů s impulsní nebo tónovou volbou se odeslané zprávy uloží jako žádost o zpětné volání.

### Smazání/zobrazení poslaných textových zpráv

**Předpoklad:** Příjemce ještě nepřijal poslanou zprávu.

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

Potvrďte.

Zobrazí se zpráva.

Vyberte a potvrďte.

Zpráva se smaže.

poslat zprávu?



0=prosim o zavolani?

nebo



...



nebo

zadat jiny text?



odeslat?



odeslane zpravy?

text?

smazat?

## Krok za krokem



nebo

zobrazit zpravy?



text?

kdy?

zavolat odesilatele?

smazat?

## Prohlížení a zpracování přijatých zpráv

Dodržujte prosím pokyny, viz → strana 20.

Signalizace se rozsvítí. Stiskněte tlačítko.

Potvrďte.

Na displeji se zobrazí identifikace odesílatele.

Potvrďte.

Na displeji se zobrazí zpráva.

## Prohlížení okamžiku zprávy

Potvrďte.

## Zavolání odesílatele

Vyberte a potvrďte.

## Smazání zprávy

Vyberte a potvrďte.

## Krok za krokem

### Zanechání zprávy/textové odpovědi

Interním účastníkům, kteří se chtějí s vámi spojit během vaší nepřítomnosti, můžete zanechat zprávy/textové odpovědi na displeji svého telefonu. Během volání se sdělení zobrazí na displeji volajícího.



textove odp. zap.?

0=navrat v:

nebo



...



Zadejte přímo kód.  
Kódy se zobrazují na displeji s přiřazeným textem.



Předdefinované texty s dvojtečkou lze doplnit zadáním číslice.

nebo

zadat jiny text?



ulozit?

Vyberte a potvrďte.

Zadejte text (maximálně 24 znaků) → strana 18.

Potvrďte.

### Smazání textové odpovědi



textove odp. vyp?

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.



## Krok za krokem

### Zobrazení počtu čekajících volání/ zobrazení přetížení

Stisknutím tlačítka s funkcí „zobrazit počet volání“  
→ strana 62 můžete zobrazit počet čekajících externích volání na displeji.



Stiskněte tlačítko „# volání“.

Jestliže již hovoříte a počet čekajících volání překročí mezní hodnotu (přetížení; zeptejte se správce systému), rozsvítí se signalizace tlačítka.

- Signalizace vyp: Nečeká žádný volající.
- Signalizace bliká pomalu: Je dosažena nastavená mezní hodnota.
- Signalizace bliká rychle: Mezní hodnota je překročena (přetížení).

### Použití jiného telefonu jako vlastního pro jeden hovor

Váš telefon mohou dočasně použít pro odchozí volání i jiné osoby tak, jako by byl jejich vlastní.



Stiskněte tlačítko.

PIN a oprávnění?

Vyberte a potvrďte.

\*508=docasny telefon?

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.



Zadejte telefonní číslo dočasného uživatele.



Zadejte osobní identifikační číslo (PIN) dočasného uživatele → strana 75.

popř.

zmenit kod?

Pokud dočasný uživatel dosud neurčil žádné osobní identifikační číslo, je vyzván k jeho zadání na svém telefonu.



Volte externí telefonní číslo.

Po ukončení hovoru se tento stav opět zruší.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## **Krok za krokem**

### **Informační text při příjmu faxu/zpráva na telefonním záznamníku**

Je-li k Vašemu systému připojen fax nebo telefonní záznamník a Vy jste přiřadili volnému tlačítku funkci „Informace o faxu/telefonní záznamník“ → strana 62, rozsvítí se jeho světelná signalizace, poté co dojde fax nebo zpráva.

#### **Vypnutí signalizace**



Stiskněte svítící tlačítko „Příjem faxu“. Signalizace zhasne.

## Krok za krokem

### Výměna telefonního čísla (výměna koncového zařízení/stěhování/relokace)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete své telefonní číslo přiřadit jinému telefonu. Váš dosavadní telefon pak obdrží staré číslo Vašeho nového telefonu. Číslo spolu s nastaveními (např. naprogramovaná tlačítka) telefonů se vymění.

**Předpoklad:** Váš starý a nový telefon jsou prvními telefony na přípojce. Telefony jsou v klidovém stavu.

Na novém telefonu je třeba provést následující postup.



vymenit cislo?



ukoncit stehovani?

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte

Zadejte své vlastní telefonní číslo.

Zadejte kód (zámek telefonu → strana 75.  
(Není nutné, pokud jste kód ještě neurčili.)

Potvrďte.



Jestliže vyměníte čísla různých systémových telefonů, nahradí se všechna naprogramovaná tlačítka standardním přiřazením.

Svůj telefon však můžete přihlásit na jiné přípojce a provést výše popsany postup.

## Krok za krokem

### Smazání služeb/funkcí (smazání platné v celém systému pro jeden telefon)

Pro uvedené funkce je k dispozici obecný postup resetu. Mažou se následující funkce, pokud jsou aktivovány:

- Přesměrování zap.
- Textová odpověď zap.
- Přiřazení vyzvánění
- Skupinová přípojka vyp.
- Potlačení zobrazení telefonního čísla
- Upozornění bez tónu
- Funkce „Nerušit“ zap.
- Vyzvánění vyp.
- Textové odpovědi:
- Žádosti o zpětné volání



Stiskněte tlačítko.

#0=aktiv.funkce vyp?

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem

## Zapnutí funkcí pro jiný telefon

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete pro cizí telefony zapnout nebo vypnout následující funkce (zprostředkovaná služba):

- Funkce „Nerušit“,  
kód: \*97/#97 → strana 71
- Přesměrování volání,  
kód \*11, \*12, \*13/#1 → strana 33
- Zamknutí/odemknutí telefonu,  
kód \*66/#66 → strana 74
- Přiřazení vyzvánění  
kód \*81/#81 → strana 101
- Zanechání textové zprávy/odpovědi,  
kód \*69/#69 → strana 80
- Skupinové vyzvánění,  
kód \*85/#85 → strana 101
- Smazání služeb/funkcí,  
kód #0 → strana 84
- Zapnutí přepínače,  
kód \*90/#90 → strana 90
- Noční zapojení,  
kód \*44/#44 → strana 61
- Termíny,  
kód \*46/#46 → strana 76



Stiskněte tlačítko.

\*83=zprostředk.funkce?

Potvrďte.



Zadejte interní číslo telefonu, pro který chcete funkci zapnout.



Zadejte kód, např. \*97 pro funkci „Nerušit“.

Pro případná další zadání sledujte nápovědu na displeji.

## Krok za krokem

### Využití systémových funkcí ze vzdáleného pracoviště DISA (přímý přístup do systému)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete jako interní účastník sestavit prostřednictvím svého systému odchozí externí volání ze vzdáleného pracoviště. Kromě toho lze zapnout nebo vypnout následující funkce vašeho systému:

- Smazání služeb/funkcí, kód #0 → strana 84
- Přesměrování volání, kód \*1/#1 → strana 33
- Zamknutí/odemknutí telefonu, kód \*66/#66 → strana 74
- Uložení osobního identifikačního čísla, kód \*93 → strana 75
- Informační text (poslání zprávy), kód \*68/#68 → strana 78
- Zanechání zprávy/odpovědi, kód \*69/#69 → strana 80
- Přřazení vyzvánění, kód \*81/#81 → strana 101
- Skupinové vyzvánění, kód \*85/#85 → strana 101
- Potlačení zobrazení telefonního čísla, kód \*86/#86 → strana 72
- Upozornění, kód \*87/#87 → strana 52
- Otvírání dveří, kód \*61 → strana 40
- Otvírání dveří zap/vyp \*89/#89 → strana 41
- Zapnutí přepínače, kód \*90/#90 → strana 90
- Funkce „Nerušit“, kód \*97/#97 → strana 71
- Vypnutí vyzvánění, kód \*/#98 → strana 71
- Zkrácená volba, kód \*7 → strana 47
- Zprostředkovaná služba, kód \*83 → strana 85

**Předpoklad:** Máte telefon s tónovou volbou (DTMF) nebo můžete svůj telefon na tónovou volbu přepnout. Telefon není připojený přímo k systému.



Sestavte spojení k systému. Zadejte telefonní číslo (zeptejte se správce systému).



Počkejte na trvalý tón (popř. přepněte telefon na tónovou volbu), poté zadejte interní telefonní číslo, které Vám bylo přiděleno, a příslušné osobní identifikační číslo.



Zadejte kód (nutné jen tehdy, je-li naprogramován v systému).

## Krok za krokem



Počkejte na oznamovací tón a pak zadejte kód, např. \*97 pro funkci „Nerušit“. Proveďte popř. další zadání; (viz Návod k použití pro telefony s impulsní a tónovou volbou).

**nebo**



Volte externí telefonní číslo.



Provádět lze vždy pouze jednu funkci nebo jedno odchozí volání. Po úspěšné aktivaci funkce je spojení ihned rozpojeno.

U externího volání se spojení rozpojí, jakmile telefonní partner ukončí hovor.

## Funkce v ISDN pomocí volby kódu (klávesnicová volba)

Pokud máte oprávnění, můžete v některých zemích (zeptejte se správce systému) vyvolat funkce ISDN pomocí volby kódu.



Stiskněte tlačítko.

\*503=klaves. volba?

Potvrďte.



Zadejte požadované číslo linky (zeptejte se správce systému).



Zadejte kód pro požadovanou funkci ISDN (zeptejte se správce systému).



Od svého provozovatele sítě zjistíte, jaké funkce ISDN lze u Vás ovládat pomocí kódu (zeptejte se správce systému).

Siemens AG nepřebírá záruku za škody/náklady, které mohou vzniknout zneužitím nebo chybou obsluhou (např. zneužitím hovorného).

## Krok za krokem

### Připojené počítače/ovládání programů/telefonní datová služba

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete svým telefonem ovládat připojené počítače nebo jejich programy, např. hotelové služby nebo informační systémy.

**Předpoklad:** Sestavili jste spojení.

Stiskněte tlačítko.

Potvrďte.

Pro zadání dat sledujete nápovědu na připojeném počítači, ale musíte v závislosti na konfiguraci (zeptejte se správce systému) provést svá zadání jedním z následujících dvou způsobů:

#### Zadání v blokovém režimu:

Zadejte data.

Ukončete zadání.

nebo

Potvrďte.

#### Zadání v režimu online:

Připojený počítač zpracovává Vaše zadání přímo.

Zadejte kód.

Zadejte data.



\*42=telefonni datova sluzba?



zadani je uplne?

nebo





Je-li tato funkce zřízena (zeptajte se správce systému), můžete pomocí svého telefonu komunikovat s počítačovými aplikacemi (CSTA = **C**omputer **S**upported **T**elecommunications **A**pplications). Posíláte informace aplikaci a také je od aplikace získáváte, např. prostřednictvím displeje Vašeho telefonu.

Zadejte třímístný kód pro ovládanou aplikaci.

Pro komunikaci s aplikací použijte TouchGuide a číselná tlačítka.

## Přechodné přerušení komunikace k aplikaci

Telefon vyzvání. Přijímáte hovor.

Bliká tlačítko „Data I/O“: Komunikace k aplikaci byla automaticky přerušena.

## Pokračování komunikace s aplikací

Stiskněte blikající tlačítko „Data I/O“. Signalizace se rozsvítí.

## Ukončení komunikace s aplikací

Vyberte příslušné hlášení CSTA a potvrďte.

Zvedněte sluchátko a opět položte.

## Krok za krokem

### Zapnutí/vypnutí spínače (jen pro HiPath 3000)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete pomocí až 4 spínačů zapínat/vypínat různá zařízení (např. otvírání dveří).

V závislosti na konfiguraci můžete spínače zapnout a vypnout nebo zapnout a nechat po určité době automaticky vypnout.



Je-li váš telefon součástí systému HiPath 5000 propojení zařízení přes počítačovou síť, je třeba přihlížet k určitým zvláštnostem → strana 110!

\*90=spinac zap.?

**nebo**

#90=spinac vyp.?

Vyberte a potvrďte

vyberte a potvrďte.



...



Zadejte spínač.

### Senzory (jen u HiPath 33x0/35x0)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), vytvoří systém po sepnutí kontaktu senzoru spojení, např. na Váš telefon, a na displeji se zobrazí příslušné hlášení.

## Krok za krokem

**Vyhledávání osob (ne pro HiPath 500)**

Je-li k vašemu systému připojeno zařízení pro vyhledávání osob PSE (zeptejte se správce systému), můžete hledat osoby svým kapesním přijímačem.

Kapesní přijímač upozorní hledanou osobu na žádost o volání. Hledaná osoba použije nejbližší telefon a ohlásí se.

**Vyhledávání osob**

Abyste mohli být vyhledáni, musíte mít zapnuto přiřazení vyzvánění → strana 103, přesměrování volání → strana 33 nebo předání volání (správce systému) k internímu telefonnímu číslu svého PSE. Žádost o volání je pak signalizována automaticky.

**Přihlášení na nejbližším telefonu**

Zvedněte sluchátko.



Zadejte kód.



Zadejte vlastní telefonní číslo.

### Krok za krokem

## Telefonování ve skupině Šéf-sekretariát

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), patříte ke skupině účastníků s několika linkami (vícelinkový telefon → strana 12). Na vašem telefonu jsou k dispozici tlačítka linky (tlačítka MULAP) → strana 93.

### Linky

Rozlišuje se mezi hlavní a vedlejší linkou. Každý z těchto typů linek lze používat jako privátní nebo společnou linku → strana 92.

#### Hlavní linka

Každý vícelinkový telefon má hlavní linku, která je obvykle dosažitelná pomocí Vašeho veřejného telefonního čísla. Na této lince jsou signalizována příchozí volání na vaše telefonní číslo.

#### Vedlejší linka

Vedlejší linku na Vašem telefonu používá jiný účastník jako hlavní linku. Současně je vaše hlavní linka, zřízena na jiném telefonu, vedlejší linkou tohoto telefonu.

### Používání linek

#### Privátní linka

Linka používaná pouze jedním telefonem. Tuto linku nemůže používat jiný telefon jako vedlejší linku.

#### Společně používaná linka

Linka zřízena na více telefonech. Na displeji všech telefonů, které sdílejí tuto linku, se zobrazí její stav (je-li zřízena). Je-li např. společná linka používaná jedním telefonem, zobrazí se na displeji všech ostatních telefonů, které tuto linku sdílejí, informace, že je linka obsazena.

#### Linka pro přímé volání

Linka s přímým spojením k jinému telefonu. Stav linky poznáte podle zobrazení LED.

## Krok za krokem

## Obsazení linky

Obsazení linky závisí na konfiguraci (zeptejte se správce systému). Je-li zřízeno automatické obsazení linky, je linka automaticky přiřazena po vyzvednutí sluchátka nebo stisku tlačítka reproduktoru.

## Tlačítka linky




Na vícelinkovém telefonu lze používat volně programovatelná doteková tlačítka jako tlačítka linky. Každé tlačítko s přiřazenou funkcí „Linka“ (popis tlačítka: Linka: X) odpovídá jedné lince a tudíž lze na OpenStage 30 T zřídit až 8 linek.

Jako člen skupiny můžete tlačítkům přiřadit následující funkce → strana 62:

- Přímé volání
- Skupinové vyzvánění zap/vyp (ne u telefonu vedoucí(ho) ve skupině Šéf-sekretariát)
- Přepnutí vyzvánění zap/vyp (pouze ve skupině Šéf-sekretariát)

Kromě toho můžete každé lince přiřadit dotekové tlačítko s funkcí „Přesměrování MULAP“ (přesměrování volání).

## Světelné signalizace (LED) u tlačítek funkcí


LED		Význam
	nesvítí	–linka je v klidovém stavu
	bliká <sup>1</sup>	–příchozí volání na lince –je aktivována funkce upozornění na přidržení –linka je přidržována
	svítí	–linka je obsazena

[1] Blikající tlačítka jsou v tomto návodu k použití bez ohledu na interval blikání zobrazena tímto symbolem. Interval blikání se liší pro různé stavy, které jsou přesně popsány na příslušných místech v návodu.

### Krok za krokem

#### Příjem volání tlačítka linky

**Předpoklad:** Váš telefon vyzvání a/nebo tlačítko linky rychle bliká.

popř. 

Stiskněte rychle blikající tlačítko linky (není nutné, je-li zřízeno „Automatické obsazení linky“).




nebo

Zvedněte sluchátko.

Při zavěšeném sluchátku: Hlasité telefonování.

#### Volba tlačítka linky

popř. 

Stiskněte volné tlačítko linky, pomocí kterého chcete sestavit spojení (není nutné, je-li zřízeno „Automatické obsazení linky“).



Volte telefonní číslo.



nebo

Jestliže se účastník ohlásí: Zvedněte sluchátko.

Při zavěšeném sluchátku: Hlasité telefonování.

#### Držení a opakovaný příjem hovoru na tlačítku linky

**Předpoklad:** Hovoříte přes linku své skupiny. Na Vašem telefonu je zřízeno tlačítko „Držení“ → strana 62.

##### Držení



Stiskněte tlačítko „Držení“.

popř.

 nebo 

Položte sluchátko nebo stiskněte tlačítko rozpojení.

V závislosti na konfiguraci (zeptejte se správce systému) je nutné, aby také ostatní členové skupiny mohli přijmout přidržovaný hovor.

##### Obnovení volání



Stiskněte pomalu blikající tlačítko linky.

## Krok za krokem

## Střídavé telefonování na více linkách

**Předpoklad:** Hovoříte prostřednictvím linky ve své skupině. Začne blikat tlačítko jiné linky.



Stiskněte blikající tlačítko linky. První telefonní partner čeká na druhé lince.



Stiskněte pomalu blikající tlačítko linky. Druhý telefonní partner čeká.

Linky můžete střídat libovolně často. Vždy stiskněte pomalu blikající tlačítko.

## Uvolnění konference MULAP

Funkci „Uvolnění MULAP“ můžete uložit pod volné dotekové tlačítko svého telefonu → strana 62, je-li uvolněna (zeptejte se správce systému). Standardní popis je „MULAP volno“.

Zřízení konference prostřednictvím menu již není v tomto případě nutné. Váš partner ve skupině musí jednoduše stisknout pouze blikající tlačítko linky a tím se napojí do konference.



Hovoříte.



Stiskněte tlačítko „MULAP volno“. Signalizace se rozsvítí.

Do konference lze zapojit až 3 účastníky skupiny.

**Předpoklad:** Linka, na které hovoříte, je zřízena na jiném telefonu jako tlačítko linky.



Stiskněte blikající tlačítko linky.

### Krok za krokem

## Tlačítka pro přímou volbu

Každý účastník skupiny má na svém telefonu zřízeno tlačítko pro přímou volbu dalších členů skupiny. Takto se účastník skupiny může jednoduše stiskem tlačítka přímo spojit s jinými účastníky.

### Signalizace na tlačítkách pro přímou volbu



Signalizace tlačítka pro přímou volbu nesvítí - účastník skupiny netelefonuje.

nebo



Signalizace tlačítka pro přímou volbu svítí - účastník skupiny telefonuje nebo zapnul funkci „Nerušit“.

nebo



Signalizace tlačítka pro přímou volbu **rychle** bliká - jste volán, přijměte prosím volání.

nebo



Signalizace tlačítka pro přímou volbu **pomalů** bliká - je volán jiný účastník skupiny a ještě volání nepřijal.

## Příjem volání tlačítka pro přímou volbu

**Předpoklad:** Váš telefon vyzvání a/nebo bliká tlačítko pro přímou volbu.

popř.

Stiskněte blikající tlačítko pro přímou volbu. Není nutné, jste-li voláni přímo Vy a tlačítko pro přímou volbu rychle bliká.



Zvedněte sluchátko.

nebo

Při zavěšeném sluchátku: Hlasité telefonování.

## Přímá volba účastníka skupiny



Stiskněte tlačítko pro přímou volbu.

nebo



Jestliže požadovaný účastník telefonuje, svítí na Vašem telefonu tlačítko pro přímou volbu. Také v tomto případě můžete zavolat.



Když se účastník ohlásí: Zvedněte sluchátko.

nebo

Při zavěšeném sluchátku: Hlasité telefonování.



## Krok za krokem

**Předání probíhajícího hovoru**

Stiskněte tlačítko pro přímou volbu, popř. oznamte hovor.



Položte sluchátko.

**nebo**



Stiskněte tlačítko.

**Převzetí volání pro jiného účastníka skupiny**

Stiskněte blikající tlačítko pro přímou volbu nebo tlačítko linky.



Zvedněte sluchátko.

**nebo**

Při zavěšeném sluchátku: Hlasité telefonování.

## Krok za krokem

### Přesměrování volání pro linky

Interní a/nebo externí volání na svých linkách můžete ihned přesměrovat k různým interním nebo externím telefonům (cílům) (možný je také externí cíl při odpovídající konfiguraci systému).

Jestliže zapnete přesměrování volání pro linku, je tato funkce aktivní na všech tlačítkách Vaší skupiny pro tuto linku.



Otevřte servisní menu → strana 22.

presmer. MULAP zap

Vyberte a potvrďte.

**nebo**



Stiskněte tlačítko „Přesm. MULAP“. (Tlačítko „Přesm. MULAP“ jste uložili neúplně bez typu a cíle přesměrování → strana 62.)



Stiskněte tlačítko linky, kterou chcete použít.

**nebo**



Zadejte číslo linky, kterou chcete použít.

1=vsechna volani

Vyberte a potvrďte.

**nebo**

2=jen externi volani

Vyberte a potvrďte.

**nebo**

3=jen interni volani

Vyberte a potvrďte.



Zadejte číslo cíle.

ulozit

Potvrďte.

**nebo**



Stiskněte tlačítko „Přesm. MULAP“, je-li k dispozici. (Způsob a cíl přesměrování jste uložili na tlačítko „Přesm. MULAP“ → strana 62.)

## Krok za krokem



presmer. MULAP vyp



nebo



nebo



## Vypnutí přesměrování

Otevřte servisní menu → strana 22.

Vyberte a potvrďte.

Stiskněte požadované tlačítko linky.

Zadejte požadované číslo linky.

Stiskněte tlačítko „Přesm. MULAP“, je-li k dispozici.



Jestliže jste pro linku zapnuli přesměrování volání, zazní při obsazování zvláštní oznamovací tón.

## Signalizace tlačítka „Přesměrování MULAP“



Signalizace tlačítka „Přesm. MULAP“ nesvítí - pro tuto linku není přesměrování zapnuto.

nebo



Signalizace tlačítka „Přesm. MULAP“ svítí - pro tuto linku je zapnuto přesměrování.

nebo

Signalizace tlačítka „Přesm. MULAP“ **pomalou** bliká - linka je cílem přesměrování.

### Krok za krokem

## Přepnutí vyzvánění přímo k vedoucí(mu)

Všechna volání pro vedoucí(ho) vyzvánějí při běžném nastavení pouze v sekretariátě.

Zvukovou signalizaci můžete zapnout tak, aby volání vyzváněla na telefonu vedoucí(ho) popř. přiděleném druhém telefonu.

**Předpoklad:** Na vašem telefonu se nachází dotekové tlačítko, kterému je přiřazena funkce „Předání vyzvánění“. Standardní popis tlačítka je „Předání vyzvánění“.

### Zapnutí



Stiskněte tlačítko „Předání vyzvánění“. Signalizace se rozsvítí.

nebo



Otevřte servisní menu → strana 22.

predani vyzv. zap.

Vyberte a potvrďte.



Stiskněte požadované tlačítko linky.

nebo



Zadejte číslo požadované linky.

### Vypnutí



Stiskněte tlačítko „Předání vyzvánění“. Signalizace zhasne.

nebo



Otevřte servisní menu → strana 22.

predani vyzv. vyp.

Vyberte a potvrďte.



Stiskněte požadované tlačítko linky.

nebo



Zadejte číslo požadované linky.

## Krok za krokem

## Skupinové funkce

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), je Vaše přípojka součástí skupiny. Skupina se skládá z interních telefonních přípojek, které mohou využívat určité funkce.

### Zapnutí/vypnutí skupinového vyzvánění



Je-li Váš telefon součástí systému HiPath 5000 (propojení zařízení přes počítačovou síť), je třeba přihlížet k některým zvláštnostem → strana 106!

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), patříte k jedné nebo několika skupinám účastníků, se kterými se lze spojit pomocí čísla skupinové přípojky nebo skupinového vyzvánění.

Příchozí volání vyzvánějí na všech telefonech skupiny postupně (= skupinová přípojka) nebo současně (= skupinové vyzvánění), dokud nějaký člen skupiny volání nepřijme.

Každý člen skupiny může být nadále dosažitelný také pod svým vlastním telefonním číslem.

Volání pro skupinovou přípojku, skupinové vyzvánění nebo volání pro jednotlivé linky nebo skupinu můžete vypnout nebo zapnout.

#### Patříte ke skupinové přípojce nebo skupinovému vyzvánění



Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

skup. s hled. vyp.?

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>

**nebo**

skup. s hled. zap.?

vyberte a potvrďte.

☒ **nebo** ☐

Stiskněte tlačítko „Skupinové vyzvánění“.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

### Krok za krokem



skup. s hled. vyp.?

**nebo**

skup. s hled. zap.?

☒ **nebo** ☐

301 X jmeno skupiny

**nebo**

301 jmeno skupiny

listovat?

**nebo**

skupin. vyzv. vyp.?

**nebo**

skupin. vyzv. zap.?

**nebo**

#=vsechny skupiny vyp.

**nebo**

\*=vsechny skupiny zap.

### Patříte k několika skupinám

Otevřete menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>

vyberte a potvrďte.

Stiskněte tlačítko „Skupinové vyzvánění“.

Objeví-li se mezi číslem skupiny/linky (např. 301) a jménem skupiny „X“, je pro tuto skupinu/linku zapnuto vyzvánění.

Pokud se „X“ neobjeví, je vyzvánění vypnuto.

Potvrďte, zobrazí se další číslo skupiny/linky se jménem skupiny.

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

Vypne se vyzvánění pro zobrazenou skupinu/linku.

Vyberte a potvrďte<sup>[1]</sup>.

Zapne se vyzvánění pro zobrazenou skupinu/linku.

Vyberte a potvrďte.

Vypne se vyzvánění pro všechny skupiny/linky.

Vyberte a potvrďte.

Zapne se vyzvánění pro všechny skupiny/linky.



Jestliže jste vypnuli vyzvánění pro jinou skupinu/linku nebo pro všechny skupiny/linky, ke kterým patříte, zazní při vyzvednutí sluchátka zvláštní oznamovací tón.

[1] „Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)” → strana 116

## Krok za krokem

```
prevzeti, skupina?
```

## Převzetí volání pro spolupracovníci/ spolupracovníka ve skupině

Volání pro jiné telefony ve vaší skupině (skupina pro převzetí volání; zeptejte se správce systému), můžete převzít na svém telefonu také během hovoru.

**Předpoklad:** Váš telefon krátce vyzvání. Na displeji se v horním řádku zobrazí „volani u:“ s telefonním číslem nebo jménem volaného a telefonním číslem nebo jménem volajícího ve spodním řádku.

Potvrďte.

## Přiřazení vyzvánění

Volání pro svůj telefon můžete nechat vyzvánět až na pěti dalších interních telefonech. Hovor obdrží ten, kdo přijme volání jako první.



Je-li váš telefon součástí systému HiPath 5000 (propojení zařízení přes počítačovou síť), je třeba přihlížet k některým zvláštěnostem → strana 109!

## Uložení/zobrazení/smazání telefonů pro přiřazení vyzvánění



Stiskněte tlačítko.

```
*81=priraz. vyzvaneni?
```

Vyberte a potvrďte.

Sledujte náповědu na displeji (zadejte interní telefonní číslo)



Patří-li váš telefon k přiřazení vyzvánění, uvidíte na displeji telefonní číslo nebo jméno volaného (horní řádek) a volajícího (spodní řádek).

## Smazání všech telefonů pro přiřazení vyzvánění

Vyberte a potvrďte.

```
priraz. vyzv. vyp.?
```

## Krok za krokem

### Rovnoměrná distribuce volání (UCD)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), patříte ke skupině účastníků (agentů), ke které jsou distribuována volání.

Příchozí volání je doručeno vždy agentovi, který měl nejdelší pauzu.

#### Přihlášení/odhlášení na začátku/konci pracovní doby



Stiskněte tlačítko.

UCD?

Vyberte a potvrďte.

\*401=prihlasit?

Potvrďte

**nebo**

#401=odhlasit?

vyberte a potvrďte.



Pro přihlášení zadejte své identifikační číslo („agent:“). (zeptejte se správce systému).



Stiskněte tlačítko.

UCD?

Vyberte a potvrďte.

#402=neni k dispozici?

Potvrďte.

**nebo**

\*402=k dispozici?

Vyberte a potvrďte.

#### Odhlášení/přihlášení v pracovní době



## Krok za krokem

**Vyžádání/zapnutí doby pro dodatečné zpracování**

Chcete-li vyřídít naposledy přijatý hovor v klidu, můžete si vyžádat/zapnout dobu pro dodatečné zpracování. Váš telefon bude vyjmut z distribuce volání buď pro stanovený časový interval nebo dokud se opět nepřihlásíte.



Stiskněte tlačítko.

UCD?

Vyberte a potvrďte.

\*403=prodl.k odbav.zap?

Potvrďte

**nebo**

#403=prodl. k odbav.vyp?

vyberte a potvrďte.

**Zapnutí/vypnutí režimu pro distribuci volání**

Stiskněte tlačítko.

UCD?

Vyberte a potvrďte.

\*404=nocni cil zap.?

Potvrďte

**nebo**

#404=nocni cil vyp.?

vyberte a potvrďte.

**Prohlížení počtu čekajících volání**

Stiskněte tlačítko.

UCD?

Vyberte a potvrďte.

\*405=cekajici volani?

Potvrďte.

### Krok za krokem

## Speciální funkce v LAN (ne u HiPath 500)

Je-li Váš telefon provozován v prostředí HiPath 5000, je navzájem propojeno několik systémů HiPath 3000 prostřednictvím LAN (**L**ocal **A**rea **N**etwork, např. firemní počítačové sítě). Telefonujete prostřednictvím LAN (počítačové sítě).

V tomto případě musíte u několika funkcí přihlížet k určitým níže popsaným zvláštnostem.

## Vypnutí ze skupinové přípojky/ skupinového vyzvánění

**Předpoklad:** Patříte ke skupinové přípojce/skupinovému vyzvánění → strana 101 jiného systému HiPath 3000:



Otevřete menu klidového stavu → strana 19.

DISA interne?



Vyberte a potvrďte.

OK

nebo



Zadejte telefonní číslo (číslo DISA) druhé HiPath 3000.

Potvrďte zadání.



Zadejte telefonní číslo (číslo DISA) svého telefonu.

OK

nebo



Potvrďte zadání.

skup. s hled. vyp.?

Vyberte a potvrďte.

nebo

skup. s hled. zap.?

Vyberte a potvrďte.



**Patříte k několika skupinám jiného systému  
HiPath 3000**

Zadejte skupinové číslo pro „cílené vyp/zap“.

## Krok za krokem

## Přepnutí přesměrování volání

Pro svůj telefon můžete zapnout/vypnout přesměrování volání z cizích telefonů v prostředí HiPath 5000 → strana 33.

Otevřete menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte telefonní číslo (DISA) svého systému HiPath 3000.

Potvrďte zadání.

Zadejte telefonní číslo (DISA) svého telefonu.

Potvrďte zadání.

## Zapnutí

Otevřete menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

Potvrďte.

Vyberte a potvrďte.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte telefonní číslo cíle.

Potvrďte.

## Vypnutí

Otevřete menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

DISA interne?

OK

nebo

#

OK

nebo

#

presmerovani zap.?

1=vsechna volani?

nebo

2=jen externi volani?

nebo

3=jen interni volani?

ulozit?

presmerovani vyp.?

## Krok za krokem

### Noční zapojení

Máte-li oprávnění (zeptejte se správce systému), můžete určit také telefony jiných komunikačních platform HiPath 3000 jako noční cíl → strana 61.



DISA interne?



OK

nebo



OK

nebo



nocni zapoj. zap.?



ulozit?



nocni zapoj. vyp.?

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte telefonní číslo (DISA) jiné HiPath 3000.

Potvrďte zadání.

Zadejte telefonní číslo (DISA) svého telefonu.

Potvrďte zadání.

### Zapnutí

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

Zadejte číslo cíle (= dočasné noční zapojení).

Potvrďte.

### Vypnutí

Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

Vyberte a potvrďte.

## Krok za krokem

## Přiřazení vyzvánění

Volání pro svůj telefon můžete nechat vyzvánět na externích telefonech nebo na telefonech v jiné komunikační platformě HiPath 3000 → strana 103.

## Uložení/zobrazení telefonů pro přiřazení vyzvánění



Stiskněte tlačítko.

\*81=priraz. vyzvaneni?

Vyberte a potvrďte.

ucastnika priradit?

Vyberte a potvrďte

**nebo**

priradit dalsi ucast.?

vyberte a potvrďte

**nebo**

zobrazit/smazat?

vyberte a potvrďte, pak sledujte nápovědu.



Zadejte telefonní číslo.

#=zadani je uplne?

Potvrďte.

ulozit?

Potvrďte.

ukoncit?

Vyberte a potvrďte.

## Smazání všech telefonů s přiřazeným vyzváněním



Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

priraz. vyzv. vyp.?

Vyberte a potvrďte.

## Krok za krokem

### Zapnutí přepínačů (jen pro HiPath 3000)

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete zapnout přepínače → strana 90 také na jiných komunikačních platformách HiPath 3000.



Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

DISA interne?



Vyberte a potvrďte.

OK nebo #

Zadejte telefonní číslo (DISA) HiPath 3000, ve které má být spínač zapnut.



Potvrďte zadání.

OK nebo #

Zadejte číslo (DISA) telefonu, ze kterého chcete spínač zapnout.

Potvrďte zadání.

\*90=spinac zap.?

Potvrďte

nebo

#90=spinac vyp.?

vyberte a potvrďte.

1 ... 4ghi

Zadejte spínač.

## Krok za krokem

## Otvírání dveří

Je-li tato funkce zřízena (zeptejte se správce systému), můžete zapnout také otvírací mechanismus dveří → strana 40 z jiných komunikačních platforem HiPath 3000.



Otevřte menu klidového stavu → strana 19.

DISA interne?



Zadejte telefonní číslo (DISA) HiPath 3000, ve které má být zapnut otvírací mechanismus dveří.

OK

nebo

#

Potvrďte zadání.



Zadejte číslo (DISA) telefonu, ze kterého chcete zapnout otvírací mechanismus dveří.

OK

nebo

#

Potvrďte zadání.

otvirac dveri?

Vyberte a potvrďte.



Zadejte telefonní číslo vstupního telefonu u dveří.

### Krok za krokem

**nebo**

kontrast displeje?

**nebo**

**nebo**

**nebo**

hlasitost vyzvaneni?

**nebo**

## Individuální nastavení telefonu

### Nastavení kontrastu

V klidovém stavu telefonu stiskněte jedno z tlačítek  
→ strana 19.

Vyberte a potvrďte.

Nastavte kontrast displeje. Tiskněte tlačítka tak dlouho, dokud není nastaven požadovaný stupeň.

Uložte.

### Nastavení zvuku

Zvuková nastavení svého OpenStage můžete přizpůsobit svému prostředí a svým požadavkům.

### Změna hlasitosti příjmu během hovoru

Hovoříte.

Nastavte hlasitěji nebo tišeji. Tiskněte tlačítka tak dlouho, dokud se nenastaví požadovaná hlasitost.

Uložte.

### Změna hlasitosti vyzvánění

V klidovém stavu telefonu → strana 19 stiskněte jedno z tlačítek.

Potvrďte.

Nastavte hlasitěji nebo tišeji. Tiskněte tlačítka tak dlouho, dokud se nenastaví požadovaná hlasitost.

Uložte.



## Krok za krokem

**nebo**

melodie vyzvani?

**nebo**

**nebo**

upozornovací ton

**nebo**

**nebo**

hlasite telefonovani?

**nebo**

## Změna melodie vyzvánění

V klidovém stavu telefonu → strana 19 stiskněte jedno z tlačítek.

Vyberte a potvrďte.

Změňte melodii. Tiskněte tlačítka tak dlouho, dokud se nenastaví požadovaná melodie.

Uložte.

## Nastavení hlasitosti upozornovacího tónu

Jestliže patříte ke skupině s tlačítky linky, lze na další volání ve skupině upozornit tónem také během hovoru. Uslýšíte upozornění.

V klidovém stavu telefonu → strana 19 stiskněte jedno z tlačítek.

Vyberte a potvrďte.

Nastavte hlasitěji nebo tišeji. Tiskněte tlačítka tak dlouho, dokud se nenastaví požadovaná hlasitost.

Uložte.

## Přízpůsobení hlasitého telefonování akustice místnosti

Aby Vám Váš telefonní partner co nejlépe rozuměl, když hovoříte přes mikrofon, můžete telefon nastavit v závislosti na svém okolí pro: „tlumenou místnost“, „normální místnost“ a „místnost s ozvěnou“.

V klidovém stavu telefonu → strana 19 stiskněte jedno z tlačítek.

Vyberte a potvrďte.

Nastavte typ místnosti. Tiskněte tlačítka tak dlouho, dokud se nezobrazí požadované nastavení.

Uložte.

Krok za krokem

Nastavení jazyka pro systémové funkce



Stiskněte tlačítko.

dalsi funkce? ▾

Vyberte a potvrďte.


\*48=vyber jazyky?

Vyberte a potvrďte.


15=cesky?


Vyberte požadovaný jazyk (např. „cesky“) a potvrďte.

## Krok za krokem


  
dalsi funkce?

\*940=test konc.pistr.?


  
programovani tlac.


  
ukoncit

## Kontrola telefonu

### Kontrola funkčnosti

Můžete zkontrolovat funkčnost svého telefonu.

**Předpoklad:** Telefon je v klidovém stavu.

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Vyberte a potvrďte.

Je-li vše v pořádku,

- blikají všechny signalizace na telefonu (pouze signalizace servisního menu svítí),
- zobrazí se na displeji vaše telefonní číslo,
- zazní vyzváněcí signál.

### Kontrola přiřazení tlačítek

Na svém telefonu můžete zkontrolovat přiřazení funkcí k tlačítkům. Právě tak můžete zkontrolovat, co jste sami na svých tlačítkách uložili.

Stiskněte tlačítko.

Vyberte a potvrďte.

Stiskněte libovolné tlačítko. Zobrazí se přiřazení.

Vyberte a potvrďte.

## Krok za krokem

# Rozdílná zobrazení na displeji v prostředí HiPath 4000 (ne pro HiPath 500)

V závislosti na konfiguraci zařízení nejsou jednotlivé funkce nabízeny na displeji vždy tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.

Kromě toho se v závislosti na konfiguraci zařízení liší některé displejové texty od displejových textů popsaných v tomto dokumentu.

V následující tabulce najdete přehled:

Zobrazení HiPath 3000	Zobrazení HiPath 4000	Popis
servisní menu	SERVISNI MENU?	→ strana 22
predani	PROVEST PREDANI?	→ strana 32
zadosti o zpet. v.	ZOBRAZIT ZPETNA VOLANI?	→ strana 37
prevzeti, cilene	CILENE PREVZETI	→ strana 38
seznam volajících	SEZNAM VOLANI?	→ strana 43
volit zkrac. volbu	POUZIT ZKRACENOU VOLBU?	→ strana 47
zmenit zkrac. volbu	ZKRACENA VOLBA?	
druhe vol. povolit	DRUHE VOLANI?	→ strana 52
aut. druhe vol. zap/vyp	DRUHE VOLANI	
vyzv. zap/vyp	VYPNOUT VYZVANENI?	→ strana 71
skupina s hled. zap/vyp	SKUPINOVA PRIPOJKA?	→ strana 101

## Krok za krokem

chybne zadani

neni opraven

neni mozne

nepripustne cislo

## Rádce pro uživatele

## Chybová hlášení na displeji

**Možná příčina:**

Telefonní číslo nebylo zadáno správně.

**Reakce:**

Zadejte správné číslo.

**Možná příčina:**

Byla zapnuta zablokovaná funkce.

**Reakce:**

Požádejte o oprávnění správce systému.

**Možná příčina:**

Volba neexistujícího telefonního čísla. Volaný telefon je odpojen.

**Reakce:**

Zadejte správné telefonní číslo. Později zavolejte ještě jednou.

**Možná příčina:**

Volba vlastního telefonního čísla.

**Reakce:**

Zadejte správné telefonní číslo.

## Konzultační partner v případě problémů

Při poruchách, které trvají déle než 5 minut, se prosím obraťte na správce systému.

## Krok za krokem

### Odstraňování poruch funkcí

#### Stisknuté tlačítko nareaguje:

Zkontrolujte, zda se tlačítko nezablokovalo.

#### Telefon při volání nevyzvání:

Zkontrolujte, zda nemáte zapnutou funkci „Nerušit“ (→ strana 71). Pokud ano, funkci vypněte.

#### Externí telefonní číslo nelze volit:

Zkontrolujte, zda jste telefon nezablokovali. Pokud ano, telefon odblokujte → strana 74.

#### U všech ostatních poruch:

Obratť se nejdřívě na svého správce systému. U neodstranitelných poruch je třeba zavolat servisní službu.

### Údržba telefonu

- Telefon nesmí přijít do styku s barvícími, mastíciemi nebo agresivními látkami.
- Otírejte svůj telefon vlhkým nebo antistatickým hadříkem! Nepoužívejte suchou utěrku.
- Při silném znečištění čistěte svůj telefon neutrálním čistícím prostředkem, např. na mytí nádobí. Poté čistící prostředek beze zbytku odstraňte vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte čistící prostředky s obsahem alkoholu nebo ty, které poškozují umělou hmotu, ani žádný abrasivní prášek!

## Popisování tlačítek

K popisování tlačítek OpenStage 30 a/nebo OpenStage Key Module 15 přiřazenými funkcemi nebo telefonními čísly, která jsou pod nimi uložena, máte následující možnosti:

### Popisování

- **Manuálně:**  
S telefonem OpenStage 30 a OpenStage Key Module 15 se dodávají vkládací štítky pro popis tlačítek. Do odpovídajícího okénka příslušného štítku vespište funkci popř. jméno a pruh zasuněte na OpenStage 30 nebo OpenStage Key Module 15.
- **Počítačem přes Internet:**  
Nástroj k popisování tlačítek „Online-Labeling Tool“ najdete spolu s uživatelským rozhraním na adrese [http://wiki.siemens-enterprise.com/index.php/Key\\_Labeling\\_Tool](http://wiki.siemens-enterprise.com/index.php/Key_Labeling_Tool).
- Vyberte příslušný Key Labelling tool ve svém jazyce. Nástroj můžete prostřednictvím svého prohlížeče ihned používat online nebo stáhnout pro lokální použití.

# Rejstřík

## A

agenti 104  
automatické obsazení linky 27  
automatické sestavení spojení 49  
automatické upozornění 52

## B

bloková volba 42

## C

CE označení 2  
centrální telefonní zámek 75  
cílová volba 28  
    uložení 66  
CSTA 89

## Č

čekající volání 81  
číslicová tlačítka 18  
číslo projektu 70

## D

délka hovoru 68  
DISA 86  
diskrétní oslovení 49  
distribuce volání 104  
doba pro zpracování 105  
dočasný telefon 81  
dovolba  
    automatická 47  
    DTMF tónová volba 57  
druhá úroveň tlačítek 28  
druhé volání 52  
    příjem 51  
držení hovoru  
    ve skupině 94  
důležitá upozornění 2

## F

fax  
    příjem 82  
funkce  
    programování pod tlačítko 62  
    smazání 84  
    využití ze vzdáleného pracoviště 86  
    zapnutí/vypnutí pro jiný telefon 85  
funkce stěhování 83

## H

HiPath 5000  
    noční zapojení 108  
    otvírání dveří 111  
    přepnutí přesměrování 107  
    přířazení vyzvánění 109  
    skupinová přípojka 106  
    skupinové vyzvánění 106  
hlasité telefonování  
    funkce 24  
    informace 11, 24  
    přepnutí 25  
    přizpůsobení akustice místnosti 113  
    vzdálenost 3  
hlasitost příjmu 112  
hlavní linka 92  
horká linka 49  
hovor  
    délka 68  
    parkování 53  
    předání 32, 97  
    předání po ohlášení 58  
    převzetí z parkování 54  
    převzetí zaparkovaného 53  
    přidržení 54  
    ukončení 26  
    záznam 57  
hovorné  
    pro cizí telefon 68  
    pro Váš telefon 68



## I

identifikace volajícího 73  
interní telefonní seznam 44  
IP telefonie 106

## J

jednolinkový telefon 12

## K

klávesnicová volba 87  
klidový stav 19  
konference tří účastníků 31  
kontrast  
    nastavení 112  
kontrola místnosti 73  
kontrola přiřazení tlačítek 115

## L

LAN telefonie 106  
LDAP telefonní databáze 45  
LED displej  
    světelné signalizace tlačítek 17  
    tlačítka funkcí 17  
linka  
    hlavní 92  
    privátní 92  
    rezervace 49  
    sdílená 92  
    vedlejší 92

## M

melodie vyzvánění  
    změna 113  
mikrofon 26  
MULAP  
    uvolnění konference 95  
MULAP tlačítka, tlačítka linky 92

## N

napojení - vstup do hovoru 60  
nastavení kontrastu 112  
nastavení telefonu 112  
nastavení zvuku 112  
nepřijatá volání 21  
„Nerušit“ 71  
noční zapojení 61

## O

obecné informace 10  
obsazení linky, automatické 27  
odchozí volání 21  
odemknutí telefonu 74  
odstraňování poruch funkcí 118  
ohlášení 48  
opakování volby 29  
    ze seznamu volajících 43  
OpenStage Key Module 15 14  
oprava telefonního čísla 42  
osobní identifikační číslo 75  
otvírací mechanismus dveří 40  
    zapnutí 41  
otvírání dveří 40  
    pomocí kódu 40  
označení produktu 11

## P

parkování hovoru 53  
PIN 75  
počet volání 81  
podpora volby 50  
    přípojka a/b 50  
    S0 sběrnice 50  
poruchy funkcí  
    odstraňování 118  
posílání zpráv 78  
postup  
    programování na tlačítka 65  
používání linek 92  
privátní linka 92  
programování tlačítek funkcí 62  
programovatelná tlačítka funkcí 17

předání hovoru 32, 97  
  po ohlášení 58  
přepnutí vyzvánění  
  ve skupině Šéf-sekretariát 100  
přesměrování  
  MSN v síti provozovatele 35  
přesměrování po čase 34  
přesměrování volání 33  
přetížení 81  
převzetí volání 38, 103  
přídavný modul 14  
přidělení telefonního čísla 50  
přidržení hovoru 54  
příchozí volání 21  
příjem faxu 82  
příjem textové zprávy 79  
příjem volání 23  
přímá odpověď 39  
přímá volba 63  
přímé hlasité oslovení 39  
přímé oslovení 48  
přímý přístup do systému (DISA) 86  
připomenutí termínu 77  
přirazení vyzvánění 103

## R

relokace 83  
rezervace linky 49

## S

sdílená linka 92  
senzory 90  
sériové číslo 11  
servisní menu 22  
sestavení spojení, automatické 49  
seznam volajících 21, 43  
Shift 28  
signál do sítě 59  
signalizace na tlačítkách pro přímou volbu 96  
signalizace tlačítek 99  
skupinová přípojka 101

skupinové funkce 101  
skupinové vyzvánění 101  
smazání funkcí 84  
smazání služeb 84  
smazání v celém systému 74  
smazání/zobrazení zprávy 78  
stanoviště telefonů 3  
stěhování s telefonem 83  
střídání mezi hovory 31  
střídavé telefonování na více linkách 95  
světelná signalizace 63  
  tlačítka linky 93  
systémová zkrácená volba 47

## T

tajné napojení 72  
telefon  
  centrální zamknutí/odemknut 75  
  nastavení 112  
  použití jiného jako vlastního 81  
  údržba 118  
  zamknutí cizího 75  
  zamknutí/odemknutí 74  
telefonní číslo  
  oprava 42  
  potlačení zobrazení 72  
  přidělení 50  
telefonní databáze LDAP 45  
telefonní datová služba 88  
telefonní seznam, interní 44  
telefonní záznamník 82  
termín  
  připomenutí 77  
  uložení 76  
textová odpověď 80  
  smazání 80  
textová zpráva  
  posílání 78  
  příjem 79  
tiché naslouchání 72

tlačítka  
kontrola přiřazení 115  
neúplné uložení 62  
programování 62

tlačítka cílové volby 28

tlačítka funkcí 15  
programovatelná 17

tlačítka linky 93

tlačítka pro listování 16

tlačítka pro nastavení zvuku 15

tlačítka pro přímou volbu 96

tlačítko menu 15

tlačítko schránky 15

tónová volba (DTMF volba) 57

typový štítek 11

## U

uživatelská podpora 10

uživatelské rozhraní 13

UCD 104

údržba telefonu 118

ukončení hovoru 26

uložení termínu 76

upozornění (připomenutí) 60

upozorňovací tón 52

nastavení 113

## V

variabilní přesměrování volání 33

vedlejší linka 92

vícelinkový telefon 12

volací signál 23

volání

distribuce 104

odmítnutí 30

přesměrování 33

přesměrování pro linky 98

převzetí, cílené 38

převzetí ve skupině 97, 103

příjem sluchátkem 23

příjem tlačítka linky 94

příjem tlačítka pro přímou volbu 96

volání druhého účastníka 31

volání ve frontě 81, 104

volba 27

bloková 42

podpora volby 50

pomocí zkrácené volby 47

ze seznamu volajících 43

volba čísel

z interního telefonního seznamu 44

z LDAP databáze 45

volba kódu 87

volba s přiřazením hovorného 70

vrácené volání 58

vyhledávání osob (PSE) 91

výměna čísla 83

výměna telefonu 83

vyslání signálu do sítě 59

vyzvánění

zapnutí/vypnutí 71

## Z

zachycení volajícího 73

zamknutí telefonu 74

zamknutí všech telefonů 75

zanechání zprávy 80

zapnutí prodlevy 49

záznam hovoru 57

zkrácená volba 47

dovolba 47

systém 47

uložení 47

změna melodie vyzvánění 113

zobrazení čísla volajícího 72

zobrazení na displeji pro HiPath 4000 116

zobrazení přetížení 81

řízení tlačítka postupu 65

zpětné volání 36

zpětný dotaz 31

zpráva

posílání 78

smazání/zobrazení 78

zprostředkovaná funkce 85

zprostředkovaná volba 50

zprostředkovaná volba/podpora volby 50

zvláštní oznamovací tón 71

zvuk

nastavení 112

tlačítka 15

žádost o volání 21

## Servisní menu HiPath 3000

Kliknete-li na jednu z [modrých](#) možností, přejdete ke kapitole s příslušným popisem nebo možností v menu. Vezměte prosím do úvahy, že u Vašeho systému HiPath 3000 nelze uvolnit všechny uvedené popř. jiné možnosti.

<b>*7=volit zkrac. c.?</b>	cislo zkrac. volby		
<b>*80=prime osloveni</b>	přime osloveni: např. 1234		
<b>*56=parkovani?</b>	parkovací pozice:		
<b>#56=zpet z parkovani</b>	parkovací pozice:		
<b>*59=prevzeti, cilene</b>	prijmout		
<b>*60=cislo projektu</b>	cislo projektu:	cislo projektu:12 #=ulozit zpet	volte prosim např. 12345
<b>*65=zobrazeni poplatku</b>	nnn,nn Euro	0,12 Euro	
<b>*46=termin zap</b>	termin v (HHMM):	termin v (HHMM):1230 jednorazove denne zpet	

#0=aktiv. funkce vyp	aktiv. funkce vyp.			
*53=tonova volba	tonova volba:			
*51=signal do site				
*81=priraz. vyzvani	nikdo neprirazen ucastnika priradit ukoncit	interni účastníci: účastníka přiřadit ukončit	interní účastník: Jim Knopf ulozit zpet	ulozeno přiřadit další účast. zobrazit/smazat ukončit
*41=docasne MSN	MSN cisl:			
*508=docasny telefon	aktivni uc.:			
*91=programovani tlac. Stiskněte tlačítko funkce.	key content: např. číslo  tlacitko zmenit tlacitko smazat popis tlacitek další uroven jine tlacitko	funkce tlačítka:  → volaci cislo spol. zkrac. volba tlacitko rozpojeni tlacitko ZRUSIT seznam volajících presmerovani presmerovani po case		

telefon zamknout  
funkce NERUSIT  
textové odpovědi  
vyzvanení vyp/zap  
presmer. EXT  
poslat zpravu



→ zpráva pro:

text pro: 16:  
0=prosim o zavolani  
1=ceka navsteva  
2=pozor termin  
3=nalehavy hovor  
4=prosim nerusit  
5=vyzvednete fax  
6=prosim k diktatu  
7=prosim prijdte  
8=prosim kavu  
9=odchazim  
ulozit neuplne  
zpet

schranka  
zpetne volani  
telefonni seznam  
prima odpov. zap./vyp  
zobraz. cisla-vypnout  
upozorn. bez tonu  
upozorneni prijmout  
zpetny dotaz  
stridani hovoru  
konference  
prime osloveni  
tlačitko svazku  
tlac.odchoz.svazku  
prevzeti, linka  
prevzeti linky  
docasne MSN



→ osloveni:

→ osloveni: 123456  
ulozit  
zpet

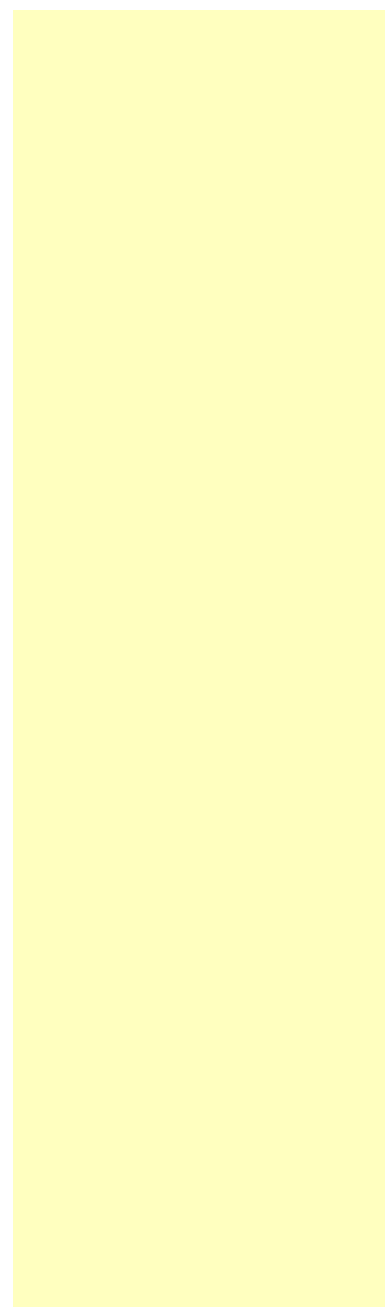
→ MSN cisl:

→ MSN cisl:16  
ulozit  
zpet

docasny telefon  
parkovani

→ aktivni uc.:

→ aktivni uc.:16  
ulozit



prevzeti, cilene  
prevzeti, skupina  
nahlavni souprava  
cislo projektu  
zobrazeni poplatku  
poplatky zjistit  
termin



mikrofon zap./vyp.  
tonova volba  
signal do site  
inform. o prijmu faxu



priraz. vyzvani  
tlacitko drzeni  
inteni zp. dotaz  
tlacitko linky  
hovorove tlacitko  
tel.datova funkce



data I/O sluzba  
UCD  
zobrazit pocet volani  
prepinani 2.urovne  
DISA internal



programovani tlacitek



ukoncit

→ termin v (HHMM):

termin v (HHMM):1230  
jednorazove  
denne  
zpet

→ zprava od:2  
zpet1

→ dat.fce. kod:

→ dat.fce. kod:2  
pridavne informace  
ulozit  
zpet  
ukoncit

→ DISA cislo:

→ DISA cislo:2  
zadani je uplne  
zpet  
ukoncit  
p:123456  
ulozit  
zpet

→ p:123456

<b>*92=zmenit zkrac. volbu</b>	cislo zkrac. volby:	*0:-	*0:např. 12345		
	listovat ukoncit	dalsi cil <b>zmenit</b> smazat ukoncit	ulozit zpet  pauza pred volbou		
<b>*93=zmenit kod zamku</b>	stary kod:*****	novy kod:*****	zopakujte prosim:*****	novy kod ulozen	
<b>UCD</b>	UCD:	Processed by: např. 16			
	*401=prihlasit zpet		#401=odhlasit	#401=neni k dispozici	*402=je k dispozici
<b>*47=DISA interne</b>	DISA cislo:	DISA cislo:n zadani je uplne zpet ukoncit			
<b>*491=Hotel terminal</b>					
<b>dalsi funkce</b>	<b>#82=seznam volajicich</b>		volani pro „ucastnik“: 0x: „volajici“ zpet ukoncit		
↑ ↓ →			→	volani pro „ucastnik“: „volajici“ 123456789 09:34 dnes volat smazat listovat zobrazit seznam ukoncit	



cile	presmerovani	k: ext. k: int. k:	k: např. 12345 ext. k: např. 12345 int. k: např. 12345	ulozeno
<b>*1=presmerovani zap</b>	1=vsechna volani 2=jen externi volani 3=jen interni volani ukoncit	↓ → 1=vsechna volani 2=jen externi volani 3=jen interni volani ukoncit	→ ulozit zpet	
<b>#1=presmerovani vyp?</b>	presmerovani vyp.			
<b>*495=presm.po case zap</b>	presm.po case k: presm.po case zap:	presm.po case k: např.1234 ulozit zpet	presm.po case zap	
<b>#495=presm.po case vyp</b>	presm.po case k: např.1234 smazat ukoncit	presm.po case vyp		
<b>*66=telefon zamknout</b>	kod:****	Telefon zamknut		
<b>#66=telefon odemknout</b>	kod:****			
<b>*97=NERUSIT zapnout</b>	NERUSIT zapnout			
	NERUSTI vypnout			

#97=NERUSIT vypnout				
*69=textove odp. zap.	<p>text:</p> <p>0=navrat v:</p> <p>1=dovolena do:</p> <p>2=neprit.do:</p> <p>3=cely den nepritomen</p> <p>4=neprit.pres poledne</p> <p>5=nejsem k dosazeni</p> <p>6=tel.domu:</p> <p>7=zastupce</p> <p>8=jsem na:</p> <p>9=jsem v mistn:</p> <p>zadat jiny text</p> <p>ukoncit</p>	<p>neprit.pres poledne</p> <p>ulozit</p> <p>zpet</p>		
*98=vyzvaneni vypnuto	vyzvaneni vypnout	vyzvaneni vyp/zap		
#98=vyzvaneni zapnuto	vyzvaneni zapnout			
*68=poslat zpravu	zprava pro:	<p>text for XXXXX:</p> <p>0=prosim o zavolani</p> <p>1=ceka navsteva</p> <p>2=pozor termin</p> <p>3=nalehavy hovor</p> <p>4=prosim nerusit</p> <p>5=vyzvednete fax</p> <p>6=prosim k diktatu</p> <p>7=prosim prijdte</p> <p>8=prosim kavu</p> <p>9=odchazim</p> <p>ulozit neuplne</p>	<p>text_text_text</p> <p>odeslan</p> <p>zpet</p> <p>ukoncit</p>	odeslano k: XXXXXX

		zpet	
#68=zobrazit zpravy	zprava pro: XXXX text smazat listovat ukoncit	text_fext_text → kdy smazat listovat zpet ukoncit	→ cas:hh:mm today smazat listovat zpet
#58=zpetne volani?			
*96=primou odpov. zap.	primou odpov. zap.		
#96=primou odpov. vyp.	primou odpov. vyp.		
*86=zobraz. cisla vyp	zobra.cisla-vypnuto		
#86=zobraz. cisla zap	zobra.cisla-zapnuto		
*87=upozorn. bez tonu	upozorn.bez tonu		
#87=upozorn. s tonem	upozorneni s tonem		

*55=upozorneni prijmut?		
*57=prevzeti, skupina?		
*0=zpet k volajicimu?		
*2=stridani hovoru		
*52=mikrofon vyp.	mikrofon vyp.	mikrofon vyp.
#52=mikrofon zap.	mikrofon zap.	mikrofon zap.
*48= vyber jazyky	vyber jazyky nemedky US anglicky francouzsky anglicky spanelsky italsky nizozemsky portugalsky finsky cesky dansky svedsky norský turecky polsky madarsky rusky	←

	recky slovinsky chorvatsky estonsky lotyšsky litevsky cinsky slovensky dalsi jazyky ukoncit	→ katalansky nemecky(2) anglicky(2) rumunsky bulharsky makedonsky syrbsky-azbuka syrbsky-latinka dalsi jazyky ukoncit	→ ↑
	volaci cislo 19		
*940=test konc.pristr.	"Test process"		
*9411=presm. CFSS zap.	CFSS k: ukoncit	CFSS k: 12345 ulozit zpet	
#9411=presm. CFSS vyp.	CFSS k: 12345 smazat ukoncit		
*994=servisni menu	zpetne volani-index:		
zpet?			

## Communication for the open minded

**Siemens Enterprise Communications**  
**[www.siemens-enterprise.com](http://www.siemens-enterprise.com)**

Copyright © Siemens Enterprise  
Communications s.r.o., držitel licence  
Siemens AG k obchodní značce  
Průmyslová 1306/7 • 102 00 Praha 10

Číslo dokumentu:  
A31003-S2000-U143-3-2D19

Informace v tomto dokumentu obsahují pouze obecné popisy popř. funkce, které se při konkrétním použití ne vždy shodují v uvedené formě nebo které se mohou z důvodu dalšího vývoje produktu změnit. Požadované funkce jsou závazné pouze tehdy, jsou-li výslovně dohodnuty ve smlouvě.

Dodací možnosti a technické změny vyhrazeny. OpenScape, OpenStage a HiPath jsou registrované obchodní značky Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG. Všechny ostatní názvy značek, produktů a služeb jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných majitelů.